

# Den Europæiske Unions Tidende

# L 23



Dansk udgave

Retsforskrifter

57. årgang

28. januar 2014

Indhold

II Ikke-lovgivningsmæssige retsakter

FORORDNINGER

- ★ Kommissionens forordning (EU) nr. 67/2014 af 27. januar 2014 om gennemførelse af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1177/2003 om EF-statistikker over indkomstforhold og levevilkår (EU-SILC) for så vidt angår listen for 2015 over sekundære målvariable om deltagelse i sociale og kulturelle aktiviteter samt materielle afsavn <sup>(1)</sup> ..... 1
- ★ Kommissionens forordning (EU) nr. 68/2014 af 27. januar 2014 om ændring af forordning (EU) nr. 141/2013 om gennemførelse af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1338/2008 om fællesskabsstatistikker over folkesundhed og arbejdsmiljø for så vidt angår statistikker baseret på interviewundersøgelsen vedrørende sundhed i EU (EHIS) som følge af Kroatiens tiltrædelse af Den Europæiske Union <sup>(1)</sup> ..... 9
- ★ Kommissionens forordning (EU) nr. 69/2014 af 27. januar 2014 om ændring af forordning (EU) nr. 748/2012 om gennemførelsesbestemmelser for luftdygtigheds- og miljøcertificering af luftfartøjer og hermed forbundet materiel, dele og apparatur og for certificering af konstruktions- og produktionsorganisationer <sup>(1)</sup> ..... 12
- ★ Kommissionens forordning (EU) nr. 70/2014 af 27. januar 2014 om ændring af forordning (EU) nr. 1178/2011 om tekniske krav og administrative procedurer i forbindelse med personale inden for civil luftfart i henhold til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 216/2008 <sup>(1)</sup>..... 25
- ★ Kommissionens forordning (EU) nr. 71/2014 af 27. januar 2014 om ændring af forordning (EU) nr. 965/2012 om fastsættelse af tekniske krav og administrative procedurer for flyveoperationer i henhold til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 216/2008 <sup>(1)</sup> ..... 27

Pris: 3 EUR

(Fortsættes på omslagets anden side)

<sup>(1)</sup> EØS-relevant tekst

**DA**

De akter, hvis titel er trykt med magre typer, er løbende retsakter inden for landbrugspolitikken og har normalt en begrænset gyldighedsperiode.

Titlen på alle øvrige akter er trykt med fede typer efter en asterisk.

- ★ **Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 72/2014 af 27. januar 2014 om ændring af gennemførelsesforordning (EU) nr. 770/2013 for så vidt angår nedsættelse af Portugals rødfliskekvote for 2013 i NAFO-afsnit 3 L og N** ..... 31

Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 73/2014 af 27. januar 2014 om faste importværdier med henblik på fastsættelse af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager ..... 33

#### AFGØRELSER

2014/38/EU:

- ★ **Kommissionens gennemførelsesafgørelse af 24. januar 2014 om godkendelse af metoder til klassificering af svinekroppe i Italien (meddelt under nummer C(2014) 279)** ..... 35

2014/39/EU:

- ★ **Kommissionens afgørelse af 27. januar 2014 om bekræftelse af Grækenlands deltagelse i et forstærket samarbejde om lovvalgsreglerne i forbindelse med skilsmisse og separation** ..... 41



## II

(Ikke-lovgivningsmæssige retsakter)

## FORORDNINGER

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EU) Nr. 67/2014

af 27. januar 2014

**om gennemførelse af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1177/2003 om EF-statistikker over indkomstforhold og levevilkår (EU-SILC) for så vidt angår listen for 2015 over sekundære målvariabler om deltagelse i sociale og kulturelle aktiviteter samt materielle afsavn**

(EØS-relevant tekst)

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1177/2003 af 16. juni 2003 om EF-statistikker over indkomstforhold og levevilkår (EU-SILC)<sup>(1)</sup>, særlig artikel 15, stk. 2, litra f), og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved forordning (EF) nr. 1177/2003 er der fastlagt en fælles ramme for systematisk udarbejdelse af europæiske statistikker over indkomstforhold og levevilkår omfattende sammenlignelige og aktuelle tværsnits- og tidsserie-data om indkomstforhold og om omfanget af fattigdom og social udstødelse og om de berørte gruppers sammensætning på nationalt plan og EU-plan.
- (2) I henhold til artikel 15, stk. 2, litra f), i forordning (EF) nr. 1177/2003 er gennemførelsesforanstaltninger nødvendige for at fastlægge listen over de sekundære målområder og -variabler, som hvert år skal indgå i

EU-SILC-tværsnitskomponenten. Listen over sekundære målvariabler, der skal indgå i modulet om deltagelse i sociale og kulturelle aktiviteter samt materielle afsavn, og variablenes identifikatorer bør fastlægges for 2015.

- (3) Foranstaltningerne i denne forordning er i overensstemmelse med udtalelse fra Udvalget for det Europæiske Statistiske System —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

*Artikel 1*

Listen over sekundære målvariabler og variablenes identifikatorer til modulet for 2015 angående deltagelse i sociale og kulturelle aktiviteter samt materielle afsavn, der skal indgå i tværsnitskomponenten i de europæiske statistikker over indkomstforhold og levevilkår (EU-SILC), er indeholdt i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. januar 2014.

På Kommissionens vegne

José Manuel BARROSO

Formand

<sup>(1)</sup> EUT L 165 af 3.7.2003, s. 1.

## BILAG

I denne forordning anvendes følgende enheder, dataindsamlingsmetoder og referenceperioder:

### 1. Enhed

Målvariablerne vedrører to typer enheder:

enkeltperson: alle variabler undtagen den ene vedrørende »økonomisk stress«

husstand: variablen vedrørende »økonomisk stress«.

### 2. Indsamlingsmetode

For variablen, der vedrører husstanden som helhed, indsamles dataene på grundlag af et personligt interview med husstandens respondent.

For variabler, hvor spørgsmålene er rettet til de enkelte medlemmer i husstanden, indsamles dataene på grundlag af personlige interviews med alle nuværende medlemmer af husstanden i alderen 16 år og derover eller i givet fald med hver udvalgt respondent.

Alderen forstås som alderen ved udgangen af indkomstreferenceperioden.

På grund af arten af de oplysninger, som skal indsamles, er kun personlige interviews (undtagelsesvis interviews af stedfortrædere, hvis de pågældende personer er midlertidigt fraværende eller forhindret i at svare) tilladt.

### 3. Referenceperiode

Målvariablerne refererer til tre former for referenceperiode:

sidste tolv måneder: for variabler vedrørende »deltagelse i kulturarrangementer og sportsbegivenheder« og »formel og uformel deltagelse i sociale aktiviteter«

sædvanligvis: for variabler vedrørende »praktisering af kunstneriske aktiviteter« og »samvær med familie, venner og naboer«

nuværende: for variabler vedrørende »materielle afsavn«.

### 4. Dataoverførsel

De sekundære målvariabler indberettes til Kommissionen (Eurostat) i husstandsdatafilen (H-fil) og i persondatafilen (P-fil) efter de primære målvariabler.

## 2015-MODUL OM DELTAGELSE I SOCIALE OG KULTURELLE AKTIVITETER SAMT MATERIELLE AFSAVN

### EMNEOMRÅDER OG LISTE OVER MÅLVARIABLER

Variabel identifikator	Værdier	Målvariabel
<b>Deltagelse i sociale og kulturelle aktiviteter</b>		
<b>Deltagelse i kulturarrangementer eller sportsbegivenheder</b>		
PS010		<b>Går i biografen</b>
	1	Højest tre gange
	2	Mere end 3 gange
	3	Nej — har ikke råd
	4	Nej — manglende interesse
	5	Nej — ingen biograf i nærheden
	6	Nej — andre årsager

Variabel identifikator	Værdier	Målvariabel
PS010_F	1	Udfyldt
	- 1	Mangler
	- 3	Respondent ikke udvalgt
PS020		<b>Går til liveforestillinger</b>
	1	Højest tre gange
	2	Mere end 3 gange
	3	Nej — har ikke råd
	4	Nej — manglende interesse
	5	Nej — ingen liveforestillinger i nærheden
	6	Nej — andre årsager
PS020_F	1	Udfyldt
	- 1	Mangler
	- 3	Respondent ikke udvalgt
PS030		<b>Besøg på kultursteder</b>
	1	Højest tre gange
	2	Mere end 3 gange
	3	Nej — har ikke råd
	4	Nej — manglende interesse
	5	Nej — ingen kultursteder i nærheden
	6	Nej — andre årsager
PS030_F	1	Udfyldt
	- 1	Mangler
	- 3	Respondent ikke udvalgt
PS040		<b>Overværelse af sportsbegivenheder</b>
	1	Højest tre gange
	2	Mere end 3 gange
	3	Nej — har ikke råd
	4	Nej — manglende interesse
	5	Nej — ingen sportsbegivenheder i nærheden
	6	Nej — andre årsager

Variabel identifikator	Værdier	Målvariabel
PS040_F	1	Udfyldt
	- 1	Mangler
	- 3	Respondent ikke udvalgt
<b>Praktisering af kunstneriske aktiviteter</b>		
PS041		<b>Praktisering af kunstneriske aktiviteter</b>
	1	Dagligt
	2	Hver uge (ikke hver dag)
	3	Flere gange om måneden (ikke hver uge)
	4	En gang om måneden
	5	Mindst en gang om året (mindre end en gang om måneden)
	6	Aldrig
PS041_F	1	Udfyldt
	- 1	Mangler
	- 3	Respondent ikke udvalgt
<b>Samvær med familie, venner og naboer</b>		
PS050		<b>Samvær med familie</b>
	1	Dagligt
	2	Hver uge (ikke hver dag)
	3	Flere gange om måneden (ikke hver uge)
	4	En gang om måneden
	5	Mindst en gang om året (mindre end en gang om måneden)
	6	Aldrig
PS050_F	1	Udfyldt
	- 1	Mangler
	- 2	Ikke relevant (ingen familie)
	- 3	Respondent ikke udvalgt
PS060		<b>Samvær med venner</b>
	1	Dagligt
	2	Hver uge (ikke hver dag)
	3	Flere gange om måneden (ikke hver uge)
	4	En gang om måneden
	5	Mindst en gang om året (mindre end en gang om måneden)
	6	Aldrig

Variabel identifikator	Værdier	Målvariabel
PS060_F	1	Udfyldt
	- 1	Mangler
	- 2	Ikke relevant (ingen venner)
	- 3	Respondent ikke udvalgt
PS070		<b>Kontakt med familie</b>
	1	Dagligt
	2	Hver uge (ikke hver dag)
	3	Flere gange om måneden (ikke hver uge)
	4	En gang om måneden
	5	Mindst en gang om året (mindre end en gang om måneden)
6	Aldrig	
PS070_F	1	Udfyldt
	- 1	Mangler
	- 2	Ikke relevant (ingen familie)
	- 3	Respondent ikke udvalgt
PS080		<b>Kontakt med venner</b>
	1	Dagligt
	2	Hver uge (ikke hver dag)
	3	Flere gange om måneden (ikke hver uge)
	4	En gang om måneden
	5	Mindst en gang om året (mindre end en gang om måneden)
6	Aldrig	
PS080_F	1	Udfyldt
	- 1	Mangler
	- 2	Ikke relevant (ingen venner)
	- 3	Respondent ikke udvalgt
PS081		<b>Kommunikation via sociale medier</b>
	1	Dagligt
	2	Hver uge (ikke hver dag)
	3	Flere gange om måneden (ikke hver uge)
	4	En gang om måneden
	5	Mindst en gang om året (mindre end en gang om måneden)
6	Aldrig	

Variabel identifikator	Værdier	Målvariabel
PS081_F	1	Udfyldt
	- 1	Mangler
	- 3	Respondent ikke udvalgt
PS090		<b>Hjælp fra andre</b>
	1	Ja
	2	Nej
PS090_F	1	Udfyldt
	- 1	Mangler
	- 2	Ikke relevant (ingen familie, venner eller naboer)
	- 3	Respondent ikke udvalgt
PS091		<b>Personlige forhold (nogen at snakke med)</b>
	1	Ja
	2	Nej
PS091_F	1	Udfyldt
	- 1	Mangler
	- 3	Respondent ikke udvalgt
<b>Formel og uformel deltagelse i sociale aktiviteter</b>		
PS100		<b>Deltagelse i uformelle frivillige aktiviteter</b>
	1	Ja
	2	Nej — manglende interesse
	3	Nej — manglende tid
	4	Nej — andre årsager
PS100_F	1	Udfyldt
	- 1	Mangler
	- 3	Respondent ikke udvalgt
PS101		<b>Deltagelse i formelt frivilligt arbejde</b>
	1	Ja
	2	Nej — manglende interesse
	3	Nej — manglende tid
	4	Nej — andre årsager
PS101_F	1	Udfyldt
	- 1	Mangler
	- 3	Respondent ikke udvalgt



Variabel identifikator	Værdier	Målvariabel
PS102	1	<b>Aktivt medborgerskab</b> Ja
	2	Nej — manglende interesse
	3	Nej — manglende tid
	4	Nej — andre årsager
PS102_F	1	Udfyldt
	- 1	Mangler
	- 3	Respondent ikke udvalgt
<b>Materielle afsavn.</b>		
<b>Variabler, hvor spørgsmålene er rettet til husstanden</b>		
<b>Økonomisk stress</b>		
HD080	1	<b>Bliver slidte møbler udskiftet?</b> Ja
	2	Nej — husstanden har ikke råd
	3	Nej — andre årsager
HD080_F	1	Udfyldt
	- 1	Mangler
<b>Variabler, der vedrører det personlige plan (personer i alderen 16 år og derover)</b>		
<b>Basale behov</b>		
PD020	1	<b>Udskiftes slidt tøj med nyt (ikke brugt)?</b> Ja
	2	Nej — har ikke råd
	3	Nej — andre årsager
PD020_F	1	Udfyldt
	- 1	Mangler
	- 3	Respondent ikke udvalgt
PD030	1	<b>Har to par sko i den rigtige størrelse (heraf et par helårssko)</b> Ja
	2	Nej — har ikke råd
	3	Nej — andre årsager
PD030_F	1	Udfyldt
	- 1	Mangler
	- 3	Respondent ikke udvalgt

Variabel identifikator	Værdier	Målvariabel
<b>Fritidsaktiviteter og sociale aktiviteter</b>		
PD050		<b>Mødes med venner/familie til et glas/for at spise sammen mindst én gang om måneden</b>
	1	Ja
	2	Nej — har ikke råd
	3	Nej — andre årsager
PD050_F	1	Udfyldt
	- 1	Mangler
	- 3	Respondent ikke udvalgt
PD060		<b>Deltager regelmæssigt i fritidsaktiviteter</b>
	1	Ja
	2	Nej — har ikke råd
	3	Nej — andre årsager
PD060_F	1	Udfyldt
	- 1	Mangler
	- 3	Respondent ikke udvalgt
PD070		<b>Bruger du lidt penge på dig selv hver uge?</b>
	1	Ja
	2	Nej — har ikke råd
	3	Nej — andre årsager
PD070_F	1	Udfyldt
	- 1	Mangler
	- 3	Respondent ikke udvalgt
<b>Varige forbrugsgoder</b>		
PD080		<b>Internetforbindelse til personlig brug hjemme</b>
	1	Ja
	2	Nej — har ikke råd
	3	Nej — andre årsager
PD080_F	1	Udfyldt
	- 1	Mangler
	- 3	Respondent ikke udvalgt

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EU) Nr. 68/2014

af 27. januar 2014

om ændring af forordning (EU) nr. 141/2013 om gennemførelse af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1338/2008 om fællesskabsstatistikker over folkesundhed og arbejdsmiljø for så vidt angår statistikker baseret på interviewundersøgelsen vedrørende sundhed i EU (EHIS) som følge af Kroatiens tiltrædelse af Den Europæiske Union

(EØS-relevant tekst)

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1338/2008 af 16. december 2008 om fællesskabsstatistikker over folkesundhed og arbejdsmiljø <sup>(1)</sup>, særlig artikel 9, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I bilag II til Kommissionens forordning (EU) nr. 141/2013 <sup>(2)</sup> fastsættes den effektive minimumstikprøvestørrelse, beregnet med udgangspunkt i en formodning om, at stikprøven er simpelt og tilfældigt udvalgt.
- (2) Det er nødvendigt at tilpasse bilag II til forordning (EU) nr. 141/2013 for at tage hensyn til Kroatiens tiltrædelse.

(3) Forordning (EU) nr. 141/2013 bør derfor ændres i overensstemmelse hermed.

(4) Foranstaltningerne i denne forordning er i overensstemmelse med udtalelse fra Udvalget for det Europæiske Statistiske System —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

*Artikel 1*

Bilag II til forordning (EU) nr. 141/2013 erstattes af teksten i bilaget til nærværende forordning.

*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. januar 2014.

*På Kommissionens vegne*

José Manuel BARROSO

*Formand*<sup>(1)</sup> EUT L 354 af 31.12.2008, s. 70.<sup>(2)</sup> Kommissionens forordning (EU) nr. 141/2013 af 19. februar 2013 om gennemførelse af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1338/2008 om fællesskabsstatistikker over folkesundhed og arbejdsmiljø for så vidt angår statistikker baseret på interviewundersøgelsen vedrørende sundhed i EU (EHIS) (EUT L 47 af 20.2.2013, s. 20).

## BILAG

## »BILAG II

## Endelige stikprøvestørrelser, der skal opnås

	Personer på 15 år og derover, der skal interviewes
<b>EU-medlemsstater</b>	
Belgien	6 500
Bulgarien	5 920
Tjekkiet	6 510
Danmark	5 350
Tyskland	15 260
Estland	4 270
Irland	5 057
Grækenland	6 667
Spanien	11 620
Frankrig	13 110
Kroatien	5 000
Italien	13 180
Cypern	4 095
Letland	4 555
Litauen	4 850
Luxembourg	4 000
Ungarn	6 410
Malta	3 975
Nederlandene	7 515
Østrig	6 050
Polen	10 690
Portugal	6 515
Rumænien	8 420
Slovenien	4 486
Slovakiet	5 370
Finland	5 330
Sverige	6 200

	Personer på 15 år og derover, der skal interviewes
Det Forenede Kongerige	13 085
<b>EU-medlemsstater i alt</b>	<b>199 990</b>
Schweiz	5 900
Island	3 940
Norge	5 170
<b>I alt inklusive Schweiz, Island og Norge</b>	<b>215 000«</b>

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EU) Nr. 69/2014

af 27. januar 2014

**om ændring af forordning (EU) nr. 748/2012 om gennemførelsesbestemmelser for luftdygtigheds- og miljøcertificering af luftfartøjer og hermed forbundet materiel, dele og apparatur og for certificering af konstruktions- og produktionsorganisationer**

(EØS-relevant tekst)

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 216/2008 af 20. februar 2008 om fælles regler for civil luftfart og om oprettelse af et europæisk luftfartssikkerhedsagentur, og om ophævelse af Rådets direktiv 91/670/EØF, forordning (EF) nr. 1592/2002 og direktiv 2004/36/EF<sup>(1)</sup>, særlig artikel 5, stk. 5, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Artikel 5 i forordning (EF) nr. 216/2008, der omhandler luftdygtighed, blev udvidet til at omfatte elementerne vedrørende evaluering af operationel egnethed i gennemførelsesbestemmelserne for typecertificering.
- (2) Det Europæiske Luftfartssikkerhedsagentur (»agenturet«) fandt, at det var nødvendigt at ændre Kommissionens forordning (EU) nr. 748/2012<sup>(2)</sup> for at gøre det muligt for agenturet at godkende data om operationel egnethed som led i typecertificeringsprocessen.
- (3) Agenturet udarbejdede et udkast til gennemførelsesbestemmelser angående begrebet »data om operationel egnethed« og forelagde dette for Kommissionen i form af udtalelser<sup>(3)</sup> i overensstemmelse med artikel 19, stk. 1, i forordning (EF) nr. 216/2008.
- (4) Artikel 5 i forordning (EU) nr. 748/2012 følger af artikel 2c, i Kommissionens forordning (EF) nr. 1702/2003<sup>(4)</sup>. Artikel 2c i forordning (EF) nr. 1702/2003 er indført for midlertidigt at sikre hævdevundne rettigheder for typer, hvis hævdevundne rettigheder ikke blev sikret i artikel 2a i forordning (EF) nr. 1702/2003. Da denne overgangsordning udløb endeligt den 28. september 2009, bør artikel 5 i forordning (EU) nr. 748/2012 udgå.

(5) For at undgå uklarhed og manglende retssikkerhed med hensyn til artikel 3, punkt 21.A.16A, 21.A.16B, 21.A.17, 21.A.31, 21.A.101 og 21.A.174, i bilag I (del 21) til forordning (EU) nr. 748/2012 er det nødvendigt at erstatte henvisningerne til »luftdygtighedsbestemmelser« med »certificeringsspecifikationer«.

(6) For at undgå uklarhed og manglende retssikkerhed med hensyn til punkt 21.A.4, 21.A.90A, 21.A.90B, 21.A.91, 21.A.92, 21.A.93, 21.A.95, 21.A.97, 21.A.103, 21.A.107, 21.A.109, 21.A.111, 21.A.263 og 21.A.435, i bilag I (del 21) til forordning (EU) nr. 748/2012, er det nødvendigt at erstatte henvisningerne til »typekonstruktion« med »typecertifikat«.

(7) Forordning (EU) nr. 748/2012 bør derfor ændres i overensstemmelse hermed.

(8) Foranstaltningerne i denne forordning er i overensstemmelse med udtalelse fra det i henhold til artikel 65 i forordning (EF) nr. 216/2008 nedsatte udvalg —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

## Artikel 1

I forordning (EU) nr. 748/2012 foretages følgende ændringer:

1) Artikel 3 affattes således:

a) Stk. 1, litra a), nr. i), affattes således:

»i) grundlaget for materiellets typecertifikat var:

<sup>(1)</sup> EUT L 79 af 19.3.2008, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUT L 224 af 21.8.2012, s. 1.

<sup>(3)</sup> Udtalelse nr. 07/2011 fra Det Europæiske Luftfartssikkerhedsagentur af 13. december 2011, der findes på adressen: <http://easa.europa.eu/official-publication/agency-opinions.php>

<sup>(4)</sup> EUT L 243 af 27.9.2003, s. 6.

— det gældende JAA-typecertificeringsgrundlag for materiel, der har fået udstedt et certifikat i henhold til JAA-procedurer som defineret i JAA's specifikationsblad for dette materiel, eller

- for andet materiel, det typecertificeringsgrundlag, som var defineret i typecertifikatets specifikationsblad i konstruktionsstaten, hvis denne konstruktionsstat var:
- en medlemsstat, medmindre agenturet under særlig hensyntagen til certificeringsspecifikationer og driftserfaring fastsætter, at dette typecertificeringsgrundlag ikke sikrer et sikkerhedsniveau, der svarer til det niveau, som kræves i forordning (EF) nr. 216/2008 og i denne forordning, eller
- en stat, med hvilken en medlemsstat havde undertegnet en bilateral luftdygtighedsaftale eller indgået en tilsvarende ordning, i henhold til hvilken sådanne former for materiel har fået udstedt et certifikat på grundlag af de certificeringsspecifikationer, der var gældende i den pågældende konstruktionsstat, medmindre agenturet fastslår, at disse certificeringsspecifikationer, denne driftserfaring eller den pågældende stats sikkerhedsniveau ikke svarer til det niveau, der kræves i forordning (EF) nr. 216/2008 og i nærværende forordning.

Agenturet foretager en første vurdering af virkningen af bestemmelserne i andet led med henblik på at afgive en udtalelse til Kommissionen. Denne udtalelse omfatter også eventuelle ændringer af denne forordning«

b) Stk. 2, litra c) og d), affattes således:

- »c) Uanset punkt 21.A.17A, i bilag I (del 21) skal grundlaget for typecertificeringen være det, der er fastlagt af JAA, eller i påkommende tilfælde af medlemsstaten på datoen for ansøgningen om godkendelsen.
- d) Den kontrol af overholdelsen af kravene, der er gennemført i henhold til JAA's eller medlemsstaternes procedurer, skal anses for at være foretaget af agenturet med henblik på at opfylde punkt 21.A.20, litra a) og d), i bilag I (del 21).«

2) Artikel 5 udgår.

3) Som artikel 7a indsættes:

»Artikel 7a

#### Data om operationel egnethed

1. Indehaveren af et typecertifikat til et luftfartøj udstedt før den 17. februar 2014, som har til hensigt at levere et nyt

luftfartøj til et EU-luftfartsforetagende på eller efter den 17. februar 2014, skal indhente godkendelse i overensstemmelse med punkt 21.A.21, litra e), i bilag I (del 21), undtagen for mindstepensum for et typeratingkursus for personale, der har ansvaret for at certificere vedligeholdelse, og undtagen kildedata til validering af luftfartøjer til støtte for den objektive kvalificering af simulatorer. Godkendelsen skal indhentes senest den 18. december 2015 eller inden et EU-luftfartsforetagende opererer luftfartøjet, alt efter hvad der falder senest. Dataene om operationel egnethed kan begrænses til at vedrøre den model, der leveres.

2. Ansøgeren til et typecertifikat til et luftfartøj, om hvilket der er ansøgt før den 17. februar 2014, og for hvilket der ikke er udstedt et typecertifikat inden den 17. februar 2014, skal indhente godkendelse i overensstemmelse med punkt 21.A.21, litra e), i bilag I (del 21), undtagen for mindstepensum for et typeratingkursus for personale, der har ansvaret for at certificere vedligeholdelse, og kildedata til validering af luftfartøjer til støtte for den objektive kvalificering af simulatorer. Godkendelsen skal indhentes senest den 18. december 2015, eller inden et EU-luftfartsforetagende opererer luftfartøjet, alt efter hvad der falder senest. Den kontrol af overholdelsen af kravene, som myndighederne gennemfører ved processerne i det operationelle evalueringsforum, der gennemføres under JAA's eller agenturets ansvarsområde før denne forordnings ikrafttræden, skal accepteres af agenturet uden yderligere verifikation.

3. Rapporter og masterminimumsudstyrslistes fra det operationelle evalueringsforum, der afgives i overensstemmelse med JAA's procedurer eller af agenturet før denne forordnings ikrafttræden, skal anses for at udgøre de data om operationel egnethed, der godkendes i overensstemmelse med del 21.A.21, litra e), i bilag I (del 21), og de skal medtages i det relevante typecertifikat. Inden den 18. juni 2014 skal den pågældende indehaver af typecertifikatet foreslå agenturet en opdeling af dataene om operationel egnethed i obligatoriske og ikke-obligatoriske data.

4. Indehavere af et typecertifikat, der omfatter data om operationel egnethed, skal alt efter tilfældet pålægges at indhente godkendelse til at udvide omfanget af deres konstruktionsorganisationsgodkendelse eller alternative procedurer for konstruktionsorganisationsgodkendelse, så de omfatter aspekter vedrørende operationel egnethed, inden den 18. december 2015.«

4) Bilag I (del 21) ændres som angivet i bilaget til nærværende forordning.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Punkt 16-34 og punkt 43 i bilaget gælder for personer, der ansøger om godkendelse af en ændring af et typecertifikat, og personer, der ansøger om et supplerende typecertifikat fra den 19. december 2016.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. januar 2014.

*På Kommissionens vegne*  
José Manuel BARROSO  
*Formand*

---



## BILAG

Bilag I (del 21) til forordning (EU) nr. 748/2012 ændres således:

1) Punkt 21.A.4 affattes således:

**»21.A.4 Koordinering af konstruktion og produktion**

Enhver indehaver af et typecertifikat, et begrænset typecertifikat, et supplerende typecertifikat, en ETSO-godkendelse, en godkendelse af typecertifikatsændringer eller af reparationskonstruktioner skal efter behov samarbejde med produktionsorganisationen for at sikre:

- a) tilfredsstillende koordinering af konstruktion og produktion efter behov som fastsat i henholdsvis punkt 21.A.122, 21.A.130, litra b), nr. 3) og 4), 21.A.133 og 21.A.165, litra c), nr. 2) og 3), og
- b) korrekt understøttelse af den vedvarende luftdygtighed for materiellet, delen eller apparaturet.«

2) I punkt 21.A.15 tilføjes følgende litra d):

»d) En ansøgning om et typecertifikat eller et begrænset typecertifikat til et luftfartøj skal omfatte eller efter den første ansøgning suppleres med ansøgningen om godkendelse af data om operationel egnethed, som, alt efter hvad der er relevant, skal bestå af:

- 1) mindstepensum for et typeratingkursus for piloter, herunder fastlæggelse af typerating
- 2) fastlæggelse af omfanget af de kildedata til validering af luftfartøjer, der skal understøtte objektiv kvalificering af simulatorer, og som har relation til typeratingkurset for piloter, eller midlertidige data, som skal understøtte foreløbig kvalificering af dem
- 3) mindstepensum for et typeratingkursus for personale, der har ansvaret for at certificere vedligeholdelse, herunder fastlæggelse af typerating
- 4) fastlæggelse af type eller variant, hvad angår kabinepersonale, og typespecifikke data til kabinepersonale
- 5) masterminimumsudstyslisten og
- 6) andre typerelaterede elementer vedrørende operationel egnethed.«

3) Punkt 21.A.16A affattes således:

**»21.A.16A Certificeringsspecifikationer**

Agenturet skal i overensstemmelse med artikel 19 i forordning (EF) nr. 216/2008 udstede certificeringsspecifikationer, herunder certificeringsspecifikationer for data om operationel egnethed, som standardmåder til påvisning af materiel, deles og apparaturs overensstemmelse med de relevante væsentlige krav i bilag I, III og IV til forordning (EF) nr. 216/2008. Disse specifikationer skal være tilstrækkeligt detaljerede og specifikke til for ansøgerne at angive de betingelser, i henhold til hvilke certifikater vil blive udstedt, ændret eller suppleret.«

4) Punkt 21.A.16B affattes således:

**»21.A.16B Særlige betingelser**

a) Agenturet skal foreskrive særlige detaljerede tekniske specifikationer, kaldet særlige betingelser, for et materiel, såfremt de tilknyttede certificeringsspecifikationer ikke indeholder tilstrækkelige eller behørig sikkerhedsstandarder for materiellet, på grund af at:

- 1) materiellet har nye eller usædvanlige konstruktionsegenskaber i forhold til den konstruktionspraksis, som de gældende certificeringsspecifikationer er baseret på, eller
- 2) den tilsigtede anvendelse af materiellet er utraditionel, eller

- 3) erfaringer fra andet tilsvarende materiel i brug eller materiel, der har tilsvarende konstruktionsegenskaber, har vist, at der kan opstå betingelser, som ikke frembyder den fornødne sikkerhed.
- b) De særlige betingelser omfatter de sikkerhedsnormer, som agenturet finder nødvendige for at fastsætte et sikkerhedsniveau, der svarer til det, som er fastsat i de gældende certificeringsspecifikationer.»
- 5) I 21.A.17 foretages følgende ændringer:
- a) Overskriften affattes således:
- »**21.A.17A Typecertificeringsgrundlag**«.
- b) Litra a), nr. 1), affattes således:
- »1) de gældende certificeringsspecifikationer, der er fastlagt af agenturet, og som er gældende på ansøgningsdatoen for certifikatet, medmindre:
- i) andet er angivet af agenturet, eller
- ii) der af ansøgeren vælges eller af agenturet kræves overholdelse af certificeringsspecifikationer for senere gældende ændringer i henhold til litra c) og d)«
- c) Litra c), nr. 2), affattes således:
- »2) indgive ansøgning om en forlængelse af den oprindelige ansøgning og overholde de gældende certificeringsspecifikationer, som var i kraft på en dato, som vælges af ansøgeren, og som ikke er tidligere end den dato, der går forud for typecertifikatets udstedelsesdato med den tidsfrist, der er fastsat for den oprindelige ansøgning i henhold til litra b)«
- 6) Følgende indsættes som punkt 21.A.17B:
- »**21.A.17B Certificeringsgrundlag for data om operationel egnethed**
- a) Agenturet skal underrette ansøgeren om certificeringsgrundlaget for data om operationel egnethed. Dette skal bestå af:
- 1) de gældende certificeringsspecifikationer for data om operationel egnethed, som udstedes i overensstemmelse med 21.A.16A, og som er i kraft på datoen for ansøgning eller supplerende ansøgning, medmindre:
- i) agenturet accepterer andre måder for at påvise overensstemmelse med de relevante væsentlige krav i bilag I, III og IV til forordning (EF) nr. 216/2008, eller
- ii) ansøgeren vælger at overholde certificeringsspecifikationer for senere gældende ændringer.
- 2) eventuelle særlige betingelser, som er fastsat i overensstemmelse med punkt 21.A.16B, litra a).
- b) Vælger en ansøger at overholde en ændring i certificeringsspecifikationerne, som er i kraft efter indgivelsen af ansøgningen om et typecertifikat, skal denne ansøger også overholde enhver anden certificeringsspecifikation, som ifølge agenturet har direkte tilknytning hertil.«
- 7) I 21.A.20 foretages følgende ændringer:
- a) Overskriften affattes således:
- »**Overensstemmelse med typecertificeringsgrundlaget, certificeringsgrundlaget for data om operationel egnethed og miljøbeskyttelseskravene**«
- b) Litra a) affattes således:
- »a) Ansøgeren om et typecertifikat eller et begrænset typecertifikat skal påvise overensstemmelse med det gældende typecertificeringsgrundlag, det gældende certificeringsgrundlag for data om operationel egnethed og de gældende miljøbeskyttelseskrav og skal forelægge agenturet de måder, hvorpå denne overensstemmelse er påvist.«

8) I 21.A.21 foretages følgende ændringer:

a) Litra c), nr. 1), affattes således:

»1) det materiel, der skal certificeres, opfylder det gældende typecertificeringsgrundlag og de gældende miljøbeskyttelseskrav som angivet i overensstemmelse med punkt 21.A.17A og 21.A.18«.

b) Følgende indsættes som litra e) og f):

»e) det for så vidt angår et typecertifikat for et luftfartøj er påvist, at dataene om operationel egnethed er i overensstemmelse med det gældende certificeringsgrundlag for data om operationel egnethed som angivet i overensstemmelse med 21.A.17B.

f) Uanset litra e), og efter anmodning fra den ansøger, som er angivet i erklæringen, jf. punkt 21.A.20, litra d), kan et typecertifikat til et luftfartøj udstedes, før overensstemmelse med det gældende certificeringsgrundlag for data om operationel egnethed er påvist, på betingelse af at ansøgeren påviser overensstemmelse med certificeringsgrundlaget for data om operationel egnethed, før dataene om operationel egnethed skal anvendes i praksis.«

9) Punkt 21.A.23 affattes således:

**»21.A.23 Udstedelse af et begrænset typecertifikat**

a) Hvis et luftfartøj ikke opfylder bestemmelserne i punkt 21.A.21, litra c), skal ansøgeren være berettiget til at få et begrænset typecertifikat udstedt af agenturet efter:

1) overholdelse af det relevante typecertificeringsgrundlag, der er fastlagt af agenturet, og som sikrer tilstrækkelig sikkerhed for så vidt angår den tilsigtede brug af luftfartøjer samt de gældende miljøbeskyttelseskrav

2) udtrykkeligt at have erklæret, at vedkommende er parat til at overholde punkt 21.A.44.

3) det for så vidt angår et begrænset typecertifikat for et luftfartøj er påvist, at dataene om operationel egnethed er i overensstemmelse med det gældende certificeringsgrundlag for data om operationel egnethed som angivet i overensstemmelse med 21.A.17B.

b) Uanset litra e), nr. 3), og efter anmodning fra den ansøger, som er angivet i erklæringen, jf. punkt 21.A.20, litra d), kan et begrænset typecertifikat udstedes, før overensstemmelse med det gældende certificeringsgrundlag for data om operationel egnethed er påvist, på betingelse af at ansøgeren påviser overensstemmelse med certificeringsgrundlaget for data om operationel egnethed, før dataene om operationel egnethed skal anvendes i praksis.

c) Den motor eller propel eller begge dele, der er installeret på luftfartøjet, skal:

1) have et typecertifikat, der er udstedt eller udarbejdet i overensstemmelse med denne forordning, eller

2) have påvist overensstemmelse med de certificeringsspecifikationer, der er nødvendige til at sikre sikker flyvning for luftfartøjet.«

10) I punkt 21.A.31, litra a), affattes nr. 3) således:

»3) et godkendt afsnit om luftdygtighedsbegrænsninger i instruktionerne om vedvarende luftdygtighed som defineret af de gældende certificeringsspecifikationer, og«

11) Punkt 21.A.41 affattes således:

**»21.A.41 Typecertifikat**

Typecertifikatet og det begrænsede typecertifikat skal omfatte typekonstruktionen, de operationelle begrænsninger, typecertifikatdataarket for luftdygtighed og emissioner, det gældende typecertificeringsgrundlag og de gældende miljøbeskyttelseskrav, hvis overholdelse agenturet registrerer, og eventuelle andre betingelser eller begrænsninger, som er foreskrevet for materialet i de relevante certificeringsspecifikationer og miljøbeskyttelseskrav. Typecertifikatet og det begrænsede typecertifikat for luftfartøjer skal desuden begge indeholde det gældende certificeringsgrundlag for data om operationel egnethed, dataene om operationel egnethed og typecertifikatdataarket for støj. Typecertifikatdataarket for motoren skal omfatte dokumentationen for overholdelse af emissionskrav.«

12) Punkt 21.A.44, litra a), affattes således:

- »a) påtage sig de forpligtelser, som pålægges vedkommende i punkt 21.A.3A, 21.A.3B, 21.A.4, 21.A.55, 21.A.57, 21.A.61 og 21.A.62, og skal med henblik herpå til stadighed opfylde kvalifikationskravene til berettigelse i henhold til punkt 21.A.14, og«

13) Punkt 21.A.55 affattes således:

**»21.A.55 Opbevaring af dokumentation**

Alle relevante konstruktionsoplysninger, tegninger og afprøvningsrapporter, herunder inspektionsrapporter om det afprøvede materiel, skal af indehaveren af typecertifikatet eller det begrænsede typecertifikat opbevares tilgængeligt for agenturet og skal opbevares for at kunne stille de fornødne informationer til rådighed til sikring af materiellets vedvarende luftdygtighed, den fortsatte gyldighed af data om operationel egnethed og overensstemmelse med de gældende miljøbeskyttelseskrav for materiellet.«

14) Punkt 21.A.57 affattes således:

**»21.A.57 Håndbøger**

Indehaveren af et typecertifikat eller et begrænset typecertifikat skal udarbejde, opretholde og ajourføre originaludgaver af alle håndbøger, som kræves i henhold til de for materiellet gældende typecertificeringsgrundlag, certificeringsgrundlag for data om operationel egnethed og miljøbeskyttelseskrav, og skal efter anmodning stille kopier til rådighed for agenturet.«

15) Følgende punkt 21.A.62 tilføjes til subpart B:

**»21.A.62 Tilgængelighed af data om operationel egnethed**

Indehaveren af et typecertifikat eller begrænset typecertifikat skal stille følgende til rådighed:

- a) mindst ét sæt fuldstændige data om operationel egnethed, som er udarbejdet i overensstemmelse med det gældende certificeringsgrundlag for operationel egnethed, for alle kendte EU-luftfartsforetagender, der anvender luftfartøjet, før dataene om operationel egnethed må anvendes af en uddannelsesorganisation eller et EU-luftfartsforetagende, og
- b) enhver ændring af dataene om operationel egnethed for alle kendte EU-luftfartsforetagender, der anvender luftfartøjet, og
- c) efter anmodning de relevante data, der er omhandlet i ovennævnte litra a) og b) for:
  - 1) den kompetente myndighed med ansvar for verifikation af overensstemmelse med et eller flere elementer af dette sæt af data om operationel egnethed, og
  - 2) enhver person, som pålægges at sikre overensstemmelse med et eller flere elementer af dette sæt af data om operationel egnethed.«

16) Punkt 21.A.90A affattes således:

**»21.A.90A Anvendelsesområde**

Denne subpart fastlægger proceduren for godkendelse af ændringer i typecertifikater og fastlægger rettighederne og forpligtelserne for ansøgerne om og indehaverne af disse godkendelser. Denne subpart fastlægger også standardændringer, der ikke er underlagt en godkendelsesproces i henhold til denne subpart. I denne subpart omfatter henvisninger til typecertifikater såvel typecertifikat som begrænset typecertifikat.«

17) Punkt 21.A.90B, litra a), affattes således:

- »a) Standardændringer er ændringer af et typecertifikat:

- 1) vedrørende:
  - i) flyvemaskiner med en maksimal startmasse (MTOM) på højst 5 700 kg
  - ii) rotorfly med MTOM på højst 3 175 kg
  - iii) svævefly og motorsvævefly, balloner og luftskibe som defineret i ELA1 eller ELA2.
- 2) der er i overensstemmelse med konstruktionsdata, der er anført i certificeringsspecifikationer, som agenturet har udstedt, og som indeholder acceptable metoder, teknikker og fremgangsmåder, der bruges i forbindelse med gennemførelse og udpegning af standardændringer, herunder de tilknyttede instruktioner om vedvarende luftdygtighed, og

3) som ikke er i strid med typecertificeringshavernes data.»

18) Punkt 21.A.91 affattes således:

**»21.A.91 Klassifikation af ændringer af et typecertifikat**

Ændringer af et typecertifikat klassificeres som mindre og større. En »mindre ændring« er en ændring, som ikke har nogen mærkbar effekt på vægt, balance, strukturel styrke, driftssikkerhed, operationelle egenskaber, støj, brændstofluftning, udstødningsemission, data om operationel egnethed eller andre egenskaber, der påvirker materiellets luftdygtighed. Med forbehold af punkt 21.A.19 er alle andre ændringer »større ændringer« i denne subpart. Alle større og mindre ændringer skal alt efter tilfældet være godkendt i overensstemmelse med punkt 21.A.95 eller punkt 21.A.97, og skal være behørigt identificeret.»

19) Punkt 21.A.92 affattes således:

**»21.A.92 Berettigelse**

- a) Kun typecertifikatindehaveren kan ansøge om godkendelse af større ændringer af et typecertifikat i henhold til denne subpart. Alle andre, der ansøger om godkendelse af større ændringer af et typecertifikat, skal ansøge i henhold til subpart E.
- b) Enhver fysisk eller juridisk person kan ansøge om godkendelse af en mindre ændring af et typecertifikat i henhold til denne subpart.»

20) Punkt 21.A.93 affattes således:

**»21.A.93 Ansøgning**

En ansøgning om godkendelse af en ændring af et typecertifikat skal indgives i en form og på en måde som fastlagt af agenturet og skal omfatte:

- a) En beskrivelse af ændringen med identifikation af:
  - 1) alle dele af typekonstruktionen og de godkendte håndbøger, der berøres af ændringen, og
  - 2) de certificeringsspecifikationer og miljøbeskyttelseskrav, som ændringen er blevet udformet til at overholde i overensstemmelse med punkt 21.A.101.
- b) Identificering af eventuelle nye undersøgelser, som er nødvendige for at påvise, at det ændrede materiel overholder de gældende certificeringsspecifikationer og miljøbeskyttelseskrav.
- c) Hvis ændringen berører dataene om operationel egnethed, skal ansøgningen omfatte — eller efter den første ansøgning suppleres, så den omfatter — de nødvendige ændringer af dataene om operationel egnethed.»

21) Punkt 21.A.95 affattes således:

**»21.A.95 Mindre ændringer**

Mindre ændringer af et typecertifikat skal klassificeres og godkendes enten:

- a) af agenturet, eller
- b) en behørigt godkendt konstruktionsorganisation i henhold til en procedure, der er aftalt med agenturet.»

22) Punkt 21.A.97, litra b), affattes således:

»b) Godkendelse af en større ændring af et typecertifikat er begrænset til de(n) specifikke konfiguration(er) i typecertifikatet, på hvilke(n) ændringen udføres.«

23) Punkt 21.A.101 affattes således:

**»21.A.101 Angivelse af gældende certificeringsspecifikationer og miljøbeskyttelseskrav**

- a) En ansøger om ændring af et typecertifikat skal påvise, at det ændrede materiel overholder de certificeringsspecifikationer, som finder anvendelse på det ændrede materiel, og som er gældende på datoen for indgivelsen af ansøgningen om ændringen, medmindre overholdelse af certificeringsspecifikationer for senere gældende ændringer vælges af ansøgeren eller er påkrævet ifølge litra e) og f), og overholder de gældende miljøbeskyttelseskrav, som er fastsat i punkt 21.A.18.

- b) Uanset litra a) kan en ansøger påvise, at det ændrede materiel overholder en tidligere ændring af certificeringsspecifikationerne, der er omhandlet i litra a), og enhver anden certificeringsspecifikation, som efter agenturets opfattelse har direkte tilknytning hertil. De tidligere ændrede certificeringsspecifikationer kan dog ikke gå forud for de tilsvarende certificeringsspecifikationer, som er indarbejdet ved henvisning i typecertifikatet. Ansøgeren kan påvise overensstemmelse med en tidligere ændring af certificeringsspecifikationerne for enhver af følgende ændringer:
- 1) En ændring, som agenturet ikke betragter som betydelig. Ved fastlæggelse af, hvorvidt en bestemt ændring er betydelig, overvejer agenturet ændringen i sammenhæng med alle tidligere relevante konstruktionsændringer og alle hermed forbundne revisioner af de gældende certificeringsspecifikationer, der er indarbejdet i typecertifikatet for materiellet. Ændringer, der opfylder et af følgende kriterier, betragtes automatisk som betydelige:
    - i) konfigurationen som helhed eller konstruktionsprincipperne er ikke bibeholdt
    - ii) de forudsætninger, der er anvendt ved certificeringen af det materiel, der skal ændres, bevarer ikke deres gyldighed
  - 2) hvert område, hvert system, hver del eller hvert instrument, som agenturet anser for ikke at være berørt af ændringen
  - 3) hvert område, hvert system, hver del eller hvert apparatur, som er berørt af ændringen, og for hvilket/hvilken agenturet konstaterer, at overholdelse af de i litra a) omhandlede certificeringsspecifikationer ikke ville bidrage væsentligt til sikkerhedsniveauet for det ændrede materiel eller ville være uigennemførlig.
- c) En ansøger om en ændring af et luftfartøj (som ikke er et rotorluftfartøj) på 2 722 kg eller med mindre maksimalvægt eller af et rotorluftfartøj uden turbine på 1 361 kg eller med mindre maksimalvægt kan påvise, at det ændrede materiel overholder det typecertificeringsgrundlag, der er indarbejdet ved henvisning i typecertifikatet. Hvis agenturet imidlertid konstaterer, at ændringen er betydelig inden for et område, kan agenturet fastsætte overensstemmelse med en ændring af det typecertificeringsgrundlag, der er indarbejdet ved henvisning i typecertifikatet, som er gældende på ansøgningsdatoen, og med enhver certificeringsspecifikation, som agenturet konstaterer, er direkte forbundet hermed, medmindre agenturet også konstaterer, at overensstemmelse med den pågældende ændring eller certificeringsspecifikation ikke ville bidrage væsentligt til sikkerhedsniveauet for det ændrede materiel eller ville være uigennemførlig.
- d) Hvis agenturet konstaterer, at de certificeringsspecifikationer, der er i kraft på datoen for indgivelsen af ansøgningen om ændringen, ikke sikrer behørig standarder med hensyn til den foreslåede ændring, skal ansøgeren også overholde eventuelle særlige betingelser og ændringer af disse særlige betingelser, som er foreskrevet i henhold til bestemmelserne i 21.A.16B, for at opnå et sikkerhedsniveau, der svarer til det niveau, som er fastsat i de certificeringsspecifikationer, der er i kraft på datoen for indgivelsen af ansøgningen om ændringen.
- e) En ansøgning om en ændring af et typecertifikat for store flyvemaskiner og store rotorluftfartøjer er gældende i fem år, og en ansøgning om en ændring af ethvert andet typecertifikat er gældende i tre år. I tilfælde af, at en ændring ikke er blevet godkendt, eller hvor det klart fremgår, at den ikke vil blive godkendt inden for den tidsfrist, der er fastsat i henhold til dette underpunkt, kan ansøgeren:
- 1) indgive en ny ansøgning om en ændring i et typecertifikat og overholde alle de bestemmelser i litra a), som finder anvendelse på en oprindelig ansøgning om en ændring, eller
  - 2) indgive ansøgning om en forlængelse af den oprindelige ansøgning og overholde bestemmelserne i litra a), inden for en gældende ansøgningsdato, som vælges af ansøgeren, og som ikke falder tidligere end den dato, der går forud for godkendelsen af ændringen, med den tidsfrist, der er fastsat i henhold til dette nr. for den oprindelige ansøgning om ændringen.
- f) Såfremt en ansøger vælger at overholde en certificeringsspecifikation for en ændring i certificeringsspecifikationerne, som er i kraft efter indgivelsen af ansøgningen om en ændring af en type, skal denne ansøger ligeledes overholde enhver anden certificeringsspecifikation, som efter agenturets opfattelse har direkte tilknytning hertil.
- g) Hvis ansøgningen om en ændring af et typecertifikat for et luftfartøj omfatter — eller efter den første ansøgning suppleres, så den omfatter — ændringer af dataene om operationel egnethed, skal certificeringsgrundlaget for dataene om operationel egnethed fastlægges i overensstemmelse med litra a), b), c), d) og f) ovenfor.»
- 24) Punkt 21.A.103 affattes således:
- »21.A.103 Udstedelse af godkendelse**
- a) Ansøgeren skal være berettiget til at få godkendt en større ændring i et typecertifikat af agenturet, efter:

- 1) at have indgivet den i 21.A.20, litra d), omtalte erklæring, og
  - 2) det er påvist, at:
    - i) det ændrede materiel overholder de gældende certificeringsspecifikationer og miljøbeskyttelseskrav, som er anført i 21.A.101
    - ii) at eventuelle luftdygtighedsbestemmelser, som ikke er opfyldt, opvejes af faktorer, der sikrer et tilsvarende sikkerhedsniveau, og
    - iii) at der ikke forekommer funktioner eller egenskaber, som gør materiellet usikkert til de former for anvendelse, hvortil der ansøges om certificering.
  - 3) at det, for så vidt angår en ændring, der har indvirkning på dataene om operationel egnethed, er påvist, at de nødvendige ændringer af dataene om operationel egnethed er i overensstemmelse med det gældende certificeringsgrundlag for data om operationel egnethed som angivet i overensstemmelse med 21.A.101, litra g).
  - 4) Uanset nr. 3), og efter anmodning fra den ansøger, som er angivet i erklæringen, jf. punkt 21.A.20, litra d), kan en større ændring af et typecertifikat til et luftfartøj godkendes, før overensstemmelse med det gældende certificeringsgrundlag for data om operationel egnethed er påvist, på betingelse af at ansøgeren påviser overensstemmelse med certificeringsgrundlaget for data om operationel egnethed, før disse data anvendes i praksis.
- b) En mindre ændring i et typecertifikat skal kun godkendes i overensstemmelse med punkt 21.A.95, såfremt det påvises, at det ændrede materiel opfylder de gældende certificeringsspecifikationer som anført i punkt 21.A.101.»
- 25) Punkt 21.A.105 affattes således:

**»21.A.105 Opbevaring af dokumentation**

For enhver ændring skal alle relevante konstruktionsdata, tegninger og afprøvningsrapporter, herunder inspektionsrapporter om det ændrede, afprøvede materiel, opbevares af ansøgeren til rådighed for agenturet og skal opbevares for at kunne afgive de fornødne oplysninger til at fastslå det ændrede materiels vedvarende luftdygtighed, den fortsatte gyldighed af materiellets data om operationel egnethed samt overholdelse af de gældende miljøbeskyttelseskrav.»

- 26) Punkt 21.A.107, litra a), affattes således:

»a) Indehaveren af en godkendelse af en mindre ændring af et typecertifikat skal i givet fald kunne fremlægge mindst et sæt af de hermed forbundne ændringer af instruktionerne om materiellets vedvarende luftdygtighed, som den mindre ændring skal installeres på, udarbejdet i overensstemmelse med det gældende typecertificeringsgrundlag, til hver kendt ejer af et eller flere luftfartøjer, en eller flere motorer eller propeller med indarbejdelse af den mindre ændring ved leveringen heraf eller ved udstedelse af det første luftdygtighedsbevis for det berørte luftfartøj, afhængigt af hvilken af disse der forekommer senest, og skal derefter efter anmodning stille disse ændringer i instruktionerne til rådighed for enhver anden person, som skal overholde en eller flere af betingelserne i disse instruktioner.»

- 27) Følgende indsættes som punkt 21.A.108:

**»21.A.108 Tilgængelighed af data om operationel egnethed**

I tilfælde af en ændring, der har indvirkning på dataene om operationel egnethed, skal indehaveren af godkendelsen til en mindre ændring stille følgende til rådighed:

- a) mindst ét sæt ændringer af data om operationel egnethed, som er udarbejdet i overensstemmelse med det gældende certificeringsgrundlag for operationel egnethed, for alle kendte EU-luftfartsforetagender, der anvender det ændrede luftfartøj, før dataene om operationel egnethed må anvendes af en uddannelsesorganisation eller et EU-luftfartsforetagende, og
- b) enhver yderligere ændring af de berørte data om operationel egnethed for alle kendte EU-luftfartsforetagender, der anvender det ændrede luftfartøj og
- c) efter anmodning de relevante dele af ændringerne i ovennævnte litra a) og b) for:
  - 1) den kompetente myndighed med ansvar for verifikation af overensstemmelse med et eller flere elementer af de berørte data om operationel egnethed og
  - 2) enhver person, som pålægges at sikre overensstemmelse med et eller flere elementer af dette sæt af data om operationel egnethed.»

28) Punkt 21.A.109 affattes således:

**»21.A.109 Forpligtelser og EPA-mærkning**

Indehaveren af en godkendelse af en mindre ændring af et typecertifikat skal:

- a) påtage sig de forpligtelser, der er fastlagt i punkt 21.A.4, 21.A.105, 21.A.107 og 21.A.108, og
- b) angive mærkningen, herunder EPA-bogstaverne »European Part Approval«, i overensstemmelse med punkt 21.A.804, litra a).«

29) Punkt 21.A.111 affattes således:

**»21.A.111 Anvendelsesområde**

Denne subpart fastlægger proceduren for godkendelse af større ændringer i typecertifikatet i henhold til supplerende typecertifikatprocedurer og fastlægger rettighederne og forpligtelserne for ansøgerne og indehaverne af disse certifikater.«

30) Punkt 21.A.113, litra b), affattes således:

- »b) En ansøgning om et supplerende typecertifikat skal omfatte de beskrivelser, den identifikation og de ændringer af dataene om operationel egnethed, der kræves ifølge punkt 21.A.93. Ansøgningen skal ydermere indeholde dokumentation for, at de oplysninger, hvorpå disse elementer bygger, er fyldestgørende, enten fra ansøgerens egne ressourcer eller gennem en aftale med indehaveren af typecertifikatet.«

31) Punkt 21.A.118A, litra a), affattes således:

»a) påtage sig de forpligtelser:

- 1) der er fastlagt i punkt 21.A.3A, 21.A.3B, 21.A.4, 21.A.105, 21.A.119, 21.A.120A og 21.A.120B
  - 2) som indirekte er omfattet af samarbejdet med indehaveren af typecertifikatet i henhold til punkt 21.A.115, litra d), nr. 2)
- og med henblik herpå til stadighed opfylde kriterierne i punkt 21.A.112B.«

32) Punkt 21.A.119 affattes således:

**»21.A.119 Håndbøger**

Indehaveren af et supplerende typecertifikat skal udarbejde, opbevare og ajourføre originaleksemplarer af ændringer i de håndbøger, som foreskrives i de for materiellet gældende typecertificeringsgrundlag, certificeringsgrundlag for data om operationel egnethed og miljøbeskyttelseskrav, og som er nødvendige for at dække de i henhold til det supplerende typecertifikat indførte ændringer, og den pågældende skal efter anmodning forsyne agenturet med kopier af disse håndbøger.«

33) Punkt 21.A.120, overskriften, affattes således:

**»21.A.120A Instruktions om vedvarende luftdygtighed«**

34) Følgende punkt 21.A.120B tilføjes til subpart E:

**»21.A.120B Tilgængelighed af data om operationel egnethed**

I tilfælde af en ændring, der har indvirkning på dataene om operationel egnethed, skal indehaveren af det supplerende typecertifikat stille følgende til rådighed:

- a) mindst ét sæt ændringer af data om operationel egnethed, som er udarbejdet i overensstemmelse med det gældende certificeringsgrundlag for operationel egnethed, for alle kendte EU-luftfartsforetagender, der anvender det ændrede luftfartøj, før dataene om operationel egnethed må anvendes af en uddannelsesorganisation eller et EU-luftfartsforetagende, og
- b) enhver yderligere ændring af de berørte data om operationel egnethed for alle kendte EU-luftfartsforetagender, der anvender det ændrede luftfartøj og
- c) efter anmodning de relevante dele af ændringerne i ovennævnte litra a) og b) for:
  - 1) den kompetente myndighed med ansvar for verifikation af overensstemmelse med et eller flere elementer af de berørte data om operationel egnethed og
  - 2) enhver person, som pålægges at sikre overensstemmelse med et eller flere elementer af dette sæt af data om operationel egnethed.«



35) Punkt 21.A.174, litra b), nr. 2), iii), affattes således:

»iii) flyvehåndbogen, når det foreskrives i de gældende certificeringsspecifikationer for det pågældende luftfartøj«

36) Punkt 21.A.239, litra a), nr. 1), affattes således:

»1) at sikre, at materiellets, delenes og apparaturets konstruktion eller konstruktionsændring er i overensstemmelse med det gældende typecertificeringsgrundlag, det gældende certificeringsgrundlag for data om operationel egnethed og de gældende miljøbeskyttelseskrav og«

37) Punkt 21.A.245 affattes således:

**»21.A.245. Godkendelseskrav**

Konstruktionsorganisationen skal på grundlag af de informationer, der fremsendes i overensstemmelse med punkt 21.A.243, og ud over overensstemmelse med punkt 21.A.239 påvise, at:

- a) personalet i alle tekniske afdelinger er tilstrækkeligt i antal og har tilstrækkelig erfaring og fået tildelt behørig beføjelse til at opfylde deres pålagte forpligtelser, og at disse sammen med lokaleforhold, faciliteter og udstyr, er egnede til, at personalet kan opfylde målsætningerne for luftdygtighed, operationel egnethed og miljøbeskyttelse for materiellet
- b) der pågår en fyldestgørende og effektiv koordinering mellem og inden for afdelingerne vedrørende luftdygtighed, operationel egnethed og miljøbeskyttelse.«

38) Punkt 21.A.247 affattes således:

**»21.A.247 Ændringer i konstruktionssikringssystemet**

Efter meddelelse af en konstruktionsorganisationsgodkendelse skal enhver ændring af konstruktionssikringssystemet, som er af betydning for påvisningen af overensstemmelse eller for materiellets luftdygtighed, operationelle egnethed og miljøbeskyttelse, godkendes af agenturet. En ansøgning om godkendelse skal indgives skriftligt til agenturet, og konstruktionsorganisationen skal på baggrund af fremsendelse af foreslåede ændringer til håndbogen forud for gennemførelsen af disse ændringer godtgøre, at den til stadighed vil overholde denne subpart efter gennemførelsen.«

39) Punkt 21.A.251 affattes således:

**»21.A.251 Godkendelsesbetingelser**

Godkendelsesbetingelserne skal identificere de typer konstruktionsarbejde og de kategorier af materiel, dele og apparatur, som konstruktionsorganisationen har en konstruktionsorganisationsgodkendelse for, samt de funktioner og opgaver, som organisationen er godkendt til at udføre vedrørende materiellets luftdygtighed, operationelle egnethed og egenskaber for støj, brændstofudluftning og udstødningsemmissioner. For konstruktionsorganisationsgodkendelser, der dækker typecertificering eller ETSO-godkendelse af hjælpemotorer (APU'er), skal godkendelsesbetingelserne desuden indeholde oversigten over materiel eller APU'er. Disse betingelser skal udstedes som en del af en konstruktionsorganisationsgodkendelse.«

40) I punkt 21.A.263 foretages følgende ændringer:

a) Litra b), nr. 2), affattes således:

»2) et typecertifikat for eller en godkendelse af en større ændring af et typecertifikat, eller«

b) Litra c), nr. 1) og 2), affattes således:

»1) klassificere ændringer i typecertifikatet og reparationer som »større« eller »mindre«

2) godkende mindre ændringer i typecertifikatet og mindre reparationer.«

41) Punkt 21.A.435, litra a), affattes således:

»a) En reparation kan være »større« eller »mindre«. Klassifikationen skal ske i overensstemmelse med kriterierne i punkt 21.A.91 for ændringer i typecertifikatet.«

42) Punkt 21.A.604, litra a), affattes således:

- »a) skal punkt 21.A.15, 21.A.16B, 21.A.17A, 21.A.17B, 21.A.20, 21.A.21, 21.A.31, 21.A.33 og 21.A.44 være gældende uanset punkt 21.A.603, 21.A.606, litra c), 21.A.610 og 21.A.615, bortset fra, at en ETSO-godkendelse skal udstedes i overensstemmelse med punkt 21.A.606 i stedet for typecertifikatet«

43) I bilag I (del 21), afsnit B, subpart D, foretages følgende ændringer:

- a) Udtrykket »De administrative procedurer fastlagt af agenturet finder anvendelse« udgår.
- b) Som punkt 21.B.70 indsættes:

**»21.B.70 Godkendelse af ændringer i typecertifikater**

Godkendelsen af ændringerne af dataene om operationel egnethed indgår i godkendelsen af ændringen af typecertifikatet. Agenturet skal dog anvende en separat klassificerings- og godkendelsesproces til at administrere ændringer af data om operationel egnethed.«

44) Punkt 21.B.326, litra b), nr. 1), iii), affattes således:

- »iii) luftfartøjet er blevet inspiceret i overensstemmelse med de gældende bestemmelser i bilag I (del M) til forordning (EF) nr. 2042/2003«

45) Punkt 21.B.327, litra a), nr. 2), i), C), affattes således:

- »C) luftfartøjet er blevet inspiceret i overensstemmelse med de gældende bestemmelser i bilag I (del M) til forordning (EF) nr. 2042/2003«

46) I tillæg I skal rubrik 14a, 14b, 14c, 14d og 14e i EASA-formular 1 fremtræde i en grå nuance.

47) I tillæg I affattes indledningen af instruktionen i udfyldelse af EASA-formular 1 således:

- »Disse instruktioner vedrører udelukkende anvendelse af EASA-formular 1 til produktionsformål. Opmærksomheden henledes på tillæg II i bilag I (del M) til forordning (EF) nr. 2042/2003, som omfatter anvendelsen af EASA-formular 1 til vedligeholdelsesformål.«
-

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EU) Nr. 70/2014

af 27. januar 2014

## om ændring af forordning (EU) nr. 1178/2011 om tekniske krav og administrative procedurer i forbindelse med personale inden for civil luftfart i henhold til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 216/2008

(EØS-relevant tekst)

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 216/2008 af 20. februar 2008 om fælles regler for civil luftfart og om oprettelse af et europæisk luftfartssikkerhedsagentur, og om ophævelse af Rådets direktiv 91/670/EØF, forordning (EF) nr. 1592/2002 og direktiv 2004/36/EF<sup>(1)</sup>, særlig artikel 7, stk. 6, artikel 8, stk. 5, og artikel 10, stk. 5, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Ved Kommissionens forordning (EU) nr. 1178/2011<sup>(2)</sup> fastsættes nærmere regler for visse pilotcertifikater og for konvertering af nationale certifikater og beviser samt betingelserne for accept af certifikater fra tredjelande. Desuden indeholder forordning (EU) nr. 1178/2011 bestemmelser om certificering af godkendte træningsorganisationer og operatører af flyvesimulatortræningsanordninger, som anvendes til træning, prøvning og kontrol af piloter.

(2) Artikel 5 i forordning (EF) nr. 216/2008, der omhandler luftdygtighed, blev udvidet til at omfatte elementerne vedrørende evaluering af operationel egnethed i gennemførelsesbestemmelserne for typecertificering.

(3) Det Europæiske Luftfartssikkerhedsagentur («agenturet») fandt, at det var nødvendigt at ændre Kommissionens forordning (EU) nr. 748/2012<sup>(3)</sup> for at gøre det muligt for agenturet at godkende data om operationel egnethed som led i typecertificeringsprocessen.

(4) Dataene om operationel egnethed bør omfatte obligatoriske træningselementer med henblik på typerettigheds-træning af flyvebesætningen. Disse elementer bør danne grundlag for udformningen af typetræningskurser.

(5) I kravene vedrørende oprettelsen af typerettigheds-træning for flyvebesætninger henvises til data om operationel egnethed, men der bør eksistere en generel bestemmelse og overgangsforanstaltninger i de tilfælde, hvor der ikke foreligger data om operationel egnethed.

(6) Agenturet udarbejdede et udkast til gennemførelsesbestemmelser angående begrebet »data om operationel egnethed« og forelagde disse for Kommissionen i form af udtalelser<sup>(4)</sup> i overensstemmelse med artikel 19, stk. 1, i forordning (EF) nr. 216/2008.

(7) Forordning (EU) nr. 1178/2011 bør derfor ændres i overensstemmelse hermed.

(8) Foranstaltningerne i denne forordning er i overensstemmelse med udtalelse fra det i henhold til artikel 65 i forordning (EF) nr. 216/2008 nedsatte udvalg —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

## Artikel 1

I forordning (EU) nr. 1178/2011 foretages følgende ændringer:

1) Som artikel 9a indsættes:

## »Artikel 9a

**Typerettigheds-træning og data om operationel egnethed**

1. Når der bilagene til denne forordning henvises til data om operationel egnethed, der er fastsat i overensstemmelse med forordning (EU) nr. 748/2012, og der ikke foreligger data for den relevante type luftfartøj, skal ansøgeren om et typerettigheds-træningskursus alene opfylde bestemmelserne i bilagene til forordning (EU) nr. 1178/2011.

<sup>(1)</sup> EUT L 79 af 19.3.2008, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUT L 311 af 25.11.2011, s. 1.

<sup>(3)</sup> EUT L 224 af 21.8.2012, s. 1.

<sup>(4)</sup> Udtalelse nr. 07/2011 fra Det Europæiske Luftfartssikkerhedsagentur af 13. december 2011, der findes på adressen: <http://easa.europa.eu/agency-measures/opinions.php>

2. Typerettighedstræningskurser, der er godkendt før godkendelsen af mindstepensum for piloters typerettigheds-træning i data om operationel egnethed for den relevante luftfartøjstype i overensstemmelse med forordning (EU) nr. 748/2012, skal omfatte de obligatoriske træningselementer senest den 18. december 2017 eller to år efter godkendelsen af data om operationel egnethed, alt efter hvad der falder senest.«

2) Bilag VII (DEL-ORA) ændres som angivet i bilaget til nærværende forordning.

#### Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. januar 2014.

På Kommissionens vegne

José Manuel BARROSO

Formand

---

#### BILAG

I bilag VII (DEL-ORA) til forordning (EU) nr. 1178/2011 foretages følgende ændringer:

1) Punkt ORA.GEN.160, litra b), affattes således:

»b) Uanset litra a) skal organisationen til den kompetente myndighed og den organisation, der er ansvarlig for luftfartøjets konstruktion, indberette enhver form for hændelse, funktionsfejl, teknisk fejl, overskridelse af tekniske begrænsninger og eventuelle hændelser, der ville fremhæve unøjagtige, ufuldstændige eller tvetydige oplysninger i data om operationel egnethed, som er fastsat i overensstemmelse med Kommissionens forordning (EU) nr. 748/2012 (\*), eller anden uregelmæssig omstændighed, der har eller kan have bragt luftfartøjets sikre operation i fare, og som ikke har resulteret i et havari eller en alvorlig hændelse.

---

(\*) EUT L 224 af 21.8.2012, s. 1.«

2) Punkt ORA.ATO.145 affattes således:

#### »ORA.ATO.145 Forudsætninger for træning

a) ATO'en sikrer, at eleverne opfylder alle forudsætninger for træning, der er fastlagt i del-MED, del-FCL og, hvor det er relevant, som er defineret i den obligatoriske del af data om operationel egnethed, der er fastlagt i overensstemmelse med forordning (EU) nr. 748/2012.

b) For ATO'er, der udbyder prøveflyvningstræning, skal eleverne opfylde alle forudsætningerne for træning, der er fastlagt i overensstemmelse med forordning (EU) nr. 748/2012.«

3) ORA.FSTD.210, litra a), nr. 2, affattes således:

»2) valideringsdata for luftfartøjet, som er defineret i den obligatoriske del af data om operationel egnethed, der er godkendt i henhold til forordning (EU) nr. 748/2012, hvis dette er relevant, og«.

---

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EU) Nr. 71/2014

af 27. januar 2014

## om ændring af forordning (EU) nr. 965/2012 om fastsættelse af tekniske krav og administrative procedurer for flyveoperationer i henhold til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 216/2008

(EØS-relevant tekst)

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

gyldigheden af beviser, der er udstedt før ikrafttrædelsen og anvendelsen af denne forordning.

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

(6) Agenturet udarbejdede et udkast til gennemførelsesbestemmelser angående begrebet »data om operationel egnethed« og forelagde disse for Kommissionen i form af udtalelser<sup>(3)</sup> i overensstemmelse med artikel 19, stk. 1, i forordning (EF) nr. 216/2008.

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 216/2008 af 20. februar 2008 om fælles regler for civil luftfart og om oprettelse af et europæisk luftfartssikkerhedsagentur, og om ophævelse af Rådets direktiv 91/670/EØF, forordning (EF) nr. 1592/2002 og direktiv 2004/36/EF<sup>(1)</sup>, særlig artikel 8, stk. 5, og artikel 10, stk. 5, og

(7) Kommissionens forordning (EU) nr. 965/2012<sup>(4)</sup> bør derfor ændres i overensstemmelse hermed.

ud fra følgende betragtninger:

(8) Foranstaltningerne i denne forordning er i overensstemmelse med udtalelse fra det i henhold til artikel 65 i forordning (EF) nr. 216/2008 nedsatte udvalg —

(1) Artikel 5 i forordning (EF) nr. 216/2008, der omhandler luftdygtighed, blev udvidet til at omfatte elementerne vedrørende evaluering af operationel egnethed i gennemførelsesbestemmelserne for typecertificering.

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

#### Artikel 1

(2) Det Europæiske Luftfartssikkerhedsagentur (»agenturet«) fandt, at det var nødvendigt at ændre Kommissionens forordning (EU) nr. 748/2012<sup>(2)</sup> for at gøre det muligt for agenturet at godkende data om operationel egnethed som led i typecertificeringsprocessen.

I forordning (EU) nr. 965/2012 foretages følgende ændringer:

1) Artikel 9 affattes således:

(3) Dataene om operationel egnethed bør omfatte obligatoriske elementer af masterminimumsudstysrlisten (MMEL) samt flyvebesætningens træning og kabinebesætningens træning, som kan danne grundlag for luftfartsforetagenders udformning af minimumsudstysrlisten (MEL) og træningskurser til besætningen.

#### »Artikel 9

##### Minimumsudstysrlisten

Minimumsudstysrlisten (MEL), som luftfartsforetagendets hjemstat eller registreringsstaten har godkendt, inden denne forordning anvendes, anses for at være godkendt i overensstemmelse med denne forordning og må fortsat anvendes af luftfartsforetagendet.

(4) I kravene vedrørende fastlæggelsen af MEL, flyvebesætningers træning og kabinebesætningers træning henvises til dataene om operationel egnethed, men der bør eksistere en generel bestemmelse og overgangsforanstaltninger i de tilfælde, hvor der ikke foreligger data om operationel egnethed.

Efter at denne forordning er trådt i kraft, skal eventuelle ændringer af MEL som omhandlet i første afsnit, for hvilke der er opstillet en masterminimumsudstysrliste (MMEL) som led i data om operationel egnethed i overensstemmelse med Kommissionens forordning (EU) nr. 748/2012<sup>(\*)</sup>, foretages i overensstemmelse med denne forordnings bilag III, sektion 2, punkt ORO.MLR.105 snarest muligt og senest den 18. december 2017 eller to år efter godkendelsen af data om operationel egnethed, alt efter hvad der falder senest.

(5) Luftfartsbranchen og medlemsstaternes myndigheder bør gives tilstrækkelig tid til at tilpasse sig de nye forskriftsmæssige rammer og under visse forhold anerkende

<sup>(1)</sup> EUT L 79 af 19.3.2008, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUT L 224 af 21.8.2012, s. 1.

<sup>(3)</sup> Udtalelse nr. 07/2011 fra Det Europæiske Luftfartssikkerhedsagentur af 13. december 2011, der findes på adressen: <http://easa.europa.eu/agency-measures/opinions.php>

<sup>(4)</sup> EUT L 296 af 25.10.2012, s. 1.

Enhver ændring af en minimumsudstysliste som omhandlet i første afsnit, for hvilken der ikke er opstillet en MMEL som led i data om operationel egnethed, skal fortsat foretages i overensstemmelse med den MMEL, som er godkendt af luftfartsforetagendets hjemstat eller registreringsstaten alt efter hvad der er relevant.

(\*) EUT L 224 af 21.8.2012, s. 1.«

2) Som artikel 9a indsættes:

»Artikel 9a

#### **Træning af flyvebesætning og kabinebesætning**

Luftfartsforetagender skal sikre, at flyve- og kabinebesætningsmedlemmer, der allerede opererer og har fuldført

træning i overensstemmelse med subpart FC og CC i bilag III, som ikke omfattede de obligatoriske elementer, der er fastlagt i de relevante data om operationel egnethed, deltager i træning, som dækker disse obligatoriske elementer, senest den 18. december 2017 eller to år efter godkendelsen af data om operationel egnethed, alt efter hvad der falder senest«.

3) Bilag III (DEL-ORO) ændres som anført i bilag I til nærværende forordning.

4) Bilag V (DEL-SPA) ændres i overensstemmelse med bilag II til nærværende forordning.

#### *Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. januar 2014.

*På Kommissionens vegne*

José Manuel BARROSO

*Formand*

## BILAG I

I bilag III (DEL-ORO) til forordning (EU) nr. 965/2012 foretages følgende ændringer:

1) Punkt ORO.GEN.160, litra b), affattes således:

»b) Uanset litra a) skal luftfartsforetagendet til den kompetente myndighed og den organisation, der er ansvarlig for luftfartøjets konstruktion, indberette enhver form for hændelse, funktionsfejl, teknisk fejl, overskridelse af tekniske begrænsninger eller hændelse, der ville fremhæve unøjagtige, ufuldstændige eller tvetydige oplysninger i data om operationel egnethed, som er fastsat i overensstemmelse med forordning (EU) nr. 748/2012, eller anden uregelmæssig omstændighed, der har eller kan have bragt luftfartøjets sikre operation i fare, og som ikke har resulteret i et havari eller en alvorlig hændelse.«

2) Punkt ORO.MLR.105 ændres således:

a) Litra a) affattes således:

»a) Der skal udarbejdes en minimumsudstørrelsesliste (MEL) i henhold til punkt 8.a.3. i bilag IV til forordning (EF) nr. 216/2008 baseret på den relevante masterminimumsudstørrelsesliste (MMEL) som defineret i den obligatoriske del af data om operationel egnethed, der er fastlagt i overensstemmelse med forordning (EU) nr. 748/2012.«

b) Litra j), nr. 1), affattes således:

»1) de pågældende instrumenter, komponenter eller systemer er inden for rammerne af masterminimumsudstørrelseslisten som defineret i litra a)«

3) Punkt ORO.FC.140, litra a), affattes således:

»a) Flyvebesætningsmedlemmer, som opererer mere end en type eller variant, skal overholde alle de krav, der foreskrives i denne subpart for hver type eller variant, medmindre godskrivning i relation til kravene om træning, kontrol og rutine er defineret i den obligatoriske del af data om operationel egnethed, der er fastlagt i overensstemmelse med forordning (EU) nr. 748/2012 for de relevante typer eller varianter.«

4) Punkt ORO.FC.145, litra b), affattes således:

»b) Når luftfartsforetagendet fastlægger træningsprogrammer og -planer, skal det medtage de relevante elementer, der er defineret i den obligatoriske del af data om operationel egnethed, der er fastlagt i overensstemmelse med forordning (EU) nr. 748/2012.«

5) Punkt ORO.FC.220, litra e), affattes således:

»e) For flyvemaskiner skal piloter, der har fået udstedt en typerettighed baseret på en nul-flyvetidsuddannelse (ZFTT):

1) påbegynde overvåget linjeflyvning inden for 21 dage efter, at den praktiske prøve er afsluttet, eller efter passende træning leveret af luftfartsforetagendet. Indholdet af denne træning beskrives i driftshåndbogen

2) udføre start og landing seks gange i en flysimulator inden for 21 dage efter, at den praktiske prøve er afsluttet, under overvåging af en typerettighedsinstruktør for flyvemaskiner (TRI(A)) i det andet pilotsæde. Antallet af starter og landinger kan reduceres, hvis godskrivning er defineret i den obligatoriske del af data om operationel egnethed, der er fastlagt i overensstemmelse med forordning (EU) nr. 748/2012. Hvis disse starter og landinger ikke er udført inden for 21 dage, skal luftfartsforetagendet tilbyde genopfriskningstræning, og indholdet heraf skal være beskrevet i driftshåndbogen.

- 3) udføre de første fire starter og landinger i forbindelse med overvåget linjeflyvning i flyvemaskinen under overvågning af en TRI(A)-instruktør i det andet pilotsæde. Antallet af starter og landinger kan reduceres, hvis godskrivning er defineret i den obligatoriske del af data om operationel egnethed, der er fastlagt i overensstemmelse med forordning (EU) nr. 748/2012.«
- 6) Punkt ORO.CC.125, litra b), affattes således:
- »b) Når luftfartsforetagendet fastlægger træningsprogrammer og -planer for luftfartøjstypespecifik træning og luftfartsforetagendets omskolingstræning, skal det om muligt inddrage de relevante elementer defineret i den obligatoriske del af data om operationel egnethed, der er fastlagt i overensstemmelse med forordning (EU) nr. 748/2012.«
- 7) Punkt ORO.CC.130, litra c), affattes således:
- »c) Når luftfartsforetagendet fastlægger et forskelstræningsprogram og træningsplaner for en variant af en luftfartøjstype, der i øjeblikket flyves med, skal det i givet fald tage hensyn til de relevante elementer, der er defineret i den obligatoriske del af data om operationel egnethed, der er fastlagt i overensstemmelse med forordning (EU) nr. 748/2012.«
- 8) Punkt ORO.CC.250, litra b), nr. 1), affattes således:
- »1) hvert luftfartøj som en type eller variant under hensyntagen i givet fald til de relevante elementer, som er defineret i den obligatoriske del af data om operationel egnethed, der er fastlagt i overensstemmelse med forordning (EU) nr. 748/2012 for de relevante luftfartøjstyper eller -varianter, og«.

---

## BILAG II

Bilag V, (DEL-SPA), til forordning (EU) nr. 965/2012 ændres således:

- 1) Punkt SPA.GEN.105, litra b), nr. 2), affattes således:
- »2) at relevante elementer, som er defineret i den obligatoriske del af data om operationel egnethed, der er fastlagt i overensstemmelse med forordning (EU) nr. 748/2012, er taget i betragtning.«
- 2) Punkt SPA.GEN.120 affattes således:

»SPA.GEN.120 Den specifikke godkendelses fortsatte gyldighed

Specifikke godkendelser udstedes med ubegrænset varighed og er gyldige, såfremt luftfartsforetagendet forbliver i overensstemmelse med de krav, der er knyttet til den specifikke godkendelse, og under hensyn til de relevante elementer, som er defineret i den obligatoriske del af data om operationel egnethed, der er fastlagt i overensstemmelse med forordning (EU) nr. 748/2012.«

---



## KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESFORORDNING (EU) Nr. 72/2014

af 27. januar 2014

## om ændring af gennemførelsesforordning (EU) nr. 770/2013 for så vidt angår nedsættelse af Portugals rødfiskekvote for 2013 i NAFO-afsnit 3 L og N

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1224/2009 af 20. november 2009 om oprettelse af en EF-kontrolordning med henblik på at sikre overholdelse af reglerne i den fælles fiskeripolitik, om ændring af forordning (EF) nr. 847/96, (EF) nr. 2371/2002, (EF) nr. 811/2004, (EF) nr. 768/2005, (EF) nr. 2115/2005, (EF) nr. 2166/2005, (EF) nr. 388/2006, (EF) nr. 509/2007, (EF) nr. 676/2007, (EF) nr. 1098/2007, (EF) nr. 1300/2008, (EF) nr. 1342/2008 og om ophævelse af forordning (EØF) nr. 2847/93, (EF) nr. 1627/94 og (EF) nr. 1966/2006<sup>(1)</sup>, særlig artikel 105, stk. 1, 2 og 3, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Efter offentliggørelsen af Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 770/2013<sup>(2)</sup> opdagede den portugisiske fiskeriindustri en fejl i de i 2012 offentliggjorte fangsttal for rødfisk i NAFO-afsnit 3 L og N (Organisationen for Fiskeriet i det Nordvestlige Atlanterhav).
- (2) De portugisiske fiskerimyndigheder konstaterede, at fangstrapporterne, som fangsttallene for 2012 er baseret på, ikke var indsendt korrekt til Kommissionen. Dette blev bekræftet af et uafhængigt revisionsorgan.
- (3) På baggrund af de korrigerede data, som Portugal sendte den 14. november 2013, viser det sig, at Portugal har overfisket sin rødfiskekvote i NAFO-afsnit 3 L og N

(RED/N3LN) med en mindre mængde end den, der er taget hensyn til i gennemførelsesforordning (EU) nr. 770/2013.

- (4) Nedsættelsen af Portugals rødfiskekvote for 2013 i NAFO-afsnit 3 L og N bør derfor korrigeres for så vidt angår de tal, der vedrører overfiskning af den pågældende kvote.
- (5) Eftersom denne gennemførelsesforordning korrigerer nedsættelser, der allerede er gennemført for rødfiskekvoten for 2013 i NAFO-afsnit 3 L og N, bør bestemmelserne heri anvendes med tilbagevirkende kraft fra den dato, hvor gennemførelsesforordning (EU) nr. 770/2013 træder i kraft.
- (6) Gennemførelsesforordning (EU) nr. 770/2013 bør derfor ændres i overensstemmelse hermed —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

*Artikel 1*

Bilaget til gennemførelsesforordning (EU) nr. 770/2013 ændres i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Den finder dog anvendelse fra den 15. august 2013.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. januar 2014.

På Kommissionens vegne

José Manuel BARROSO

Formand

<sup>(1)</sup> EUT L 343 af 22.12.2009, s. 1.

<sup>(2)</sup> Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 770/2013 af 8. august 2013 om nedsættelse af fiskekvoter for 2013 for visse bestande på grund af tidligere års overfiskning (EUT L 215 af 10.8.2013, s. 1).

BILAG

På side 12 i bilaget til gennemførelsesforordning (EU) nr. 770/2013 ændres følgende oplysninger:

»PRT	RED	N3NL	Rødfisk	NAFO 3LN	0	982,5	1 204,691	122,61	222,191	1,4	/	/	/	311,067«
------	-----	------	---------	----------	---	-------	-----------	--------	---------	-----	---	---	---	----------

til:

»PT	RED	N3NL	Rødfisk	NAFO 3LN	0	982,5	1 112,457	113,23	129,957	1,2	/	/	/	155,948«
-----	-----	------	---------	----------	---	-------	-----------	--------	---------	-----	---	---	---	----------

**KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESFORORDNING (EU) Nr. 73/2014****af 27. januar 2014****om faste importværdier med henblik på fastsættelse af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager**

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1234/2007 af 22. oktober 2007 om en fælles markedsordning for landbrugsprodukter og om særlige bestemmelser for visse landbrugsprodukter (fusionsmarkedsordningen) <sup>(1)</sup>,

under henvisning til Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 543/2011 af 7. juni 2011 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 1234/2007 for så vidt angår frugt og grøntsager og forarbejdede frugter og grøntsager <sup>(2)</sup>, særlig artikel 136, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved gennemførelsesforordning (EU) nr. 543/2011 fastsættes der på basis af resultatet af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden kriterier for

Kommissionens fastsættelse af faste importværdier for tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i del A i bilag XVI til nævnte forordning.

- (2) Der beregnes hver arbejdsdag en fast importværdi i henhold til artikel 136, stk. 1, i gennemførelsesforordning (EU) nr. 543/2011 under hensyntagen til varierende daglige data. Derfor bør nærværende forordning træde i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende* —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

*Artikel 1*

De faste importværdier som omhandlet i artikel 136 i gennemførelsesforordning (EU) nr. 543/2011 fastsættes i bilaget til nærværende forordning.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. januar 2014.

På Kommissionens vegne  
For formanden

Jerzy PLEWA

Generaldirektør for landbrug  
og udvikling af landdistrikter

<sup>(1)</sup> EUT L 299 af 16.11.2007, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUT L 157 af 15.6.2011, s. 1.

## BILAG

## Faste importværdier med henblik på fastsættelse af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(EUR/100 kg)

KN-kode	Tredjelandskode <sup>(1)</sup>	Fast importværdi
0702 00 00	AL	50,7
	IL	41,8
	MA	53,0
	TN	77,8
	TR	94,8
	ZZ	63,6
0707 00 05	JO	275,4
	MA	158,2
	TR	151,4
	ZZ	195,0
0709 91 00	EG	91,5
	ZZ	91,5
0709 93 10	MA	71,5
	TR	103,6
	ZZ	87,6
0805 10 20	EG	51,8
	MA	57,9
	TN	56,6
	TR	71,0
	ZA	38,4
	ZZ	55,1
0805 20 10	CN	72,7
	IL	147,6
	MA	70,2
	ZZ	96,8
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	CN	66,8
	EG	54,5
	IL	114,2
	JM	124,7
	KR	143,8
	TR	96,4
	ZZ	100,1
0805 50 10	EG	69,0
	TR	73,2
	ZZ	71,1
0808 10 80	CA	85,2
	CN	91,7
	MK	31,3
	US	158,0
	ZZ	91,6
0808 30 90	CN	64,4
	TR	136,7
	US	123,6
	ZZ	108,2

<sup>(1)</sup> Landefortegnelse fastsat ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1833/2006 (EUT L 354 af 14.12.2006, s. 19). Koden »ZZ« = »anden oprindelse«.

# AFGØRELSER

## KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESAFGØRELSE

af 24. januar 2014

### om godkendelse af metoder til klassificering af svinekroppe i Italien

(meddelt under nummer C(2014) 279)

(Kun den italienske udgave er autentisk)

(2014/38/EU)

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1234/2007 af 22. oktober 2007 om en fælles markedsordning for landbrugsprodukter og om særlige bestemmelser for visse landbrugsprodukter (fusionsmarkedsordningen) <sup>(1)</sup>, særlig artikel 43, litra m), sammenholdt med artikel 4, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I punkt 1 i afsnit B.IV i bilag V til forordning (EF) nr. 1234/2007 er det fastsat, at klassificeringen af svinekroppe sker ved bestemmelse af indholdet af magert kød ved hjælp af de af Kommissionen godkendte klassificeringsmetoder, som kun kan være statistisk afprøvede beregningsmetoder, der er baseret på fysisk måling af en eller flere af svine Kroppens anatomiske dele. Kun klassificeringsmetoder med en vis maksimal tolerance for statistiske beregningsfejl kan godkendes. Denne tolerance er fastsat i artikel 23, stk. 3, i Kommissionens forordning (EF) nr. 1249/2008 <sup>(2)</sup>.
- (2) Ved Kommissionens beslutning 2001/468/EF <sup>(3)</sup> godkendtes to metoder til klassificering af svinekroppe i Italien.
- (3) Eftersom de godkendte klassificeringsmetoder krævede teknisk tilpasning, har Italien anmodet Kommissionen om tilladelse til at udskifte de formler, som anvendes i metoderne »Fat-O-Meat'er« og »Hennessy Grading Probe 7« samt om tilladelse til at anvende de fire nye metoder »Autofom III«, »Fat-O-Meater II«, »CSB-Image-Meater« og den manuelle metode »ZP« til klassificering af svinekroppe på sit område. Italien har fremlagt en detaljeret beskrivelse af dissektionsforsøgene og angivet de principper, som de nye formler er baseret på, resultaterne af

dissektionsforsøgene samt de ligninger, der er anvendt til vurdering af procentindholdet af magert kød i protokollen i henhold til artikel 23, stk. 4, i forordning (EF) nr. 1249/2008.

- (4) En gennemgang af anmodningen har vist, at betingelserne for godkendelse af ovennævnte nye formler er opfyldt. Disse formler bør derfor godkendes i Italien.
- (5) Italien har anmodet Kommissionen om at blive godkendt til at benytte en udskæring af svinekroppe, der adskiller sig fra den standardudskæring, som er fastlagt i afsnit B.III, første afsnit, i bilag V til forordning (EF) nr. 1234/2007.
- (6) I henhold til afsnit B.III, andet afsnit, i bilag V til forordning (EF) nr. 1234/2007 kan Kommissionen godkende, at medlemsstaterne benytter en udskæring af svinekroppe, der adskiller sig fra den standardudskæring, som er fastsat i nævnte punkts første afsnit, såfremt den normale handelspraksis på deres område adskiller sig fra standardudskæringen. Italien præciserede i sin anmodning, at handelspraksis på dets område er, at svinekroppe kan udskæres uden mellemgulv, og uden at flommen er fjernet, før de vejes og klassificeres. Denne udskæring, der afviger fra standardudskæringen, bør derfor tillades i Italien.
- (7) For at der kan fastlægges prisnoteringer for svinekroppe på et sammenligneligt grundlag, bør der tages hensyn til denne anderledes udskæring ved at justere den i sådanne tilfælde registrerede vægt i forhold til vægten af standardudskæringen.
- (8) Af hensyn til klarheden og retssikkerheden bør der træffes en ny afgørelse. Beslutning 2001/468/EF bør derfor ophæves.

<sup>(1)</sup> EUT L 299 af 16.11.2007, s. 1.

<sup>(2)</sup> Kommissionens forordning (EF) nr. 1249/2008 af 10. december 2008 om gennemførelsesbestemmelser til EF-handelsklasseskemalerne for slagtekroppe af voksent kvæg, svin og får og indberetning af priser (EUT L 337 af 16.12.2008, s. 3).

<sup>(3)</sup> Kommissionens beslutning 2001/468/EF af 8. juni 2001 om godkendelse af en metode til klassificering af svinekroppe i Italien (EFT L 163 af 20.6.2001, s. 31).

- (9) Ændringer af apparater og klassificeringsmetoder bør kun tillades, hvis de er udtrykkeligt godkendt ved en gennemførelsesafgørelse truffet af Kommissionen.
- (10) Foranstaltningerne i denne afgørelse er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for den Fælles Markedsordning for Landbrugsprodukter —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

#### Artikel 1

Følgende metoder godkendes til klassificering af svinekroppe i Italien i henhold til afsnit B.IV, nr. 1, i bilag V til forordning (EF) nr. 1234/2007:

- a) apparatet benævnt »Fat-O-Meater I (FOM I)« med tilhørende beregningsmetoder, der er nærmere beskrevet i del I i bilaget
- b) apparatet benævnt »Hennessy Grading Probe 7 (HGP 7)« med tilhørende beregningsmetoder, der er nærmere beskrevet i del II i bilaget
- c) apparatet benævnt »Fat-O-Meater II (FOM II)« med tilhørende beregningsmetoder, der er nærmere beskrevet i del III i bilaget
- d) apparatet benævnt »AutoFOM III« med tilhørende beregningsmetoder, der er nærmere beskrevet i del IV i bilaget
- e) apparatet benævnt »CSB-Image-Meater« med tilhørende beregningsmetoder, der er nærmere beskrevet i del V i bilaget
- f) den manuelle metode »ZP« med tilhørende beregningsmetoder, der er nærmere beskrevet i del VI i bilaget.

#### Artikel 2

Uanset den standardudskæring, der er fastsat i afsnit B.III, første afsnit, i bilag V til forordning (EF) nr. 1234/2007, kan svinekroppe i Italien udskæres uden mellemgulv, og uden at flommen er fjernet, før de vejes og klassificeres. Såfremt en sådan udskæring benyttes, skal den registrerede vægt af den varme slagtekrop justeres efter følgende formel:

$$Y = X - X \times a \%$$

hvor:

Y = kropsvægt som defineret i forordning (EF) nr. 1249/2008

X = vægten af den varme slagtekrop med flomme og mellemgulv

a = summen af flomme og mellemgulv (%)

— for mellemgulv, svarende til 0,29 % (slagtet vægt fra 110,1 til 180 kg) og til 0,26 % (fra 70 til 110 kg slagtet vægt).

— for flomme, svarende til:

0,99 % (kropsvægt fra 70 til 80,0 kg)

1,29 % (kropsvægt fra 80,1 til 90,0 kg)

1,52 % (kropsvægt fra 90,1 til 100,0 kg)

2,05 % (kropsvægt fra 100,1 til 110 kg)

2,52 % (kropsvægt fra 110,1 til 130 kg)

2,62 % (kropsvægt fra 130,1 til 140 kg)

2,83 % (kropsvægt fra 140,1 til 150 kg)

2,96 % (kropsvægt fra 150,1 til 180 kg)

#### Artikel 3

Ændringer af de godkendte apparater og klassificeringsmetoder bør kun tillades, hvis de er udtrykkeligt godkendt ved en gennemførelsesafgørelse truffet af Kommissionen.

#### Artikel 4

Beslutning 2001/468/EF ophæves.

#### Artikel 5

Denne afgørelse anvendes fra den 1. januar 2014.

#### Artikel 6

Denne beslutning er rettet til Den Italienske Republik.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. januar 2014.

På Kommissionens vegne

Dacian CIOLOȘ

Medlem af Kommissionen

## BILAG

## METODER TIL KLASSIFICERING AF SVINEKROPPE I ITALIEN

## DEL I

## Fat-O-Meat'er FOM I (I)

1. Reglerne i denne del anvendes, når svinekroppene klassificeres ved hjælp af apparatet »Fat-O-Meat'er I (FOM I)«.
2. Apparatet skal være forsynet med en sonde med en diameter på 6 mm med en fotodiode af typen Siemens SFH 950 og en fotodetektor (af typen SFH 960) og have en dybdeanvendelse på mellem 5 og 115 mm. Måleværdierne omregnes til beregnet indhold af magert kød ved hjælp af en computer.
3. Svinekroppens indhold af magert kød beregnes efter en af to følgende formler:

- a) slagtekroppe af en vægt på mellem 70 og 110 kg

$$\hat{y} = 69,4903 - 0,6596 x_1 + 0,0112 x_2$$

- b) slagtekroppe af en vægt på mellem 110,1 og 180 kg

$$\hat{y} = 65,9993 - 0,4619 x_1 + 0,0048 x_2$$

hvor:

$\hat{y}$  = det beregnede indhold af magert kød i slagtekroppen i procent

$x_1$  = rygspækklagets tykkelse (inklusive svær) i mm målt 8 cm fra slagtekroppens midterlinje ud fra punktet mellem tredje- og fjerdebagerste ribben

$x_2$  = tykkelsen af muskelen longissimus dorsi, målt på samme tid og sted som  $x_1$ .

## DEL II

## Hennessy Grading Probe (HPG 7)

1. Reglerne i denne del anvendes, når svinekroppene klassificeres ved hjælp af apparatet benævnt »Hennessy Grading Probe 7 (HGP 7)«.
2. Apparatet skal være forsynet med en sonde med en diameter på 5,95 mm (og 6,3 mm ved kniven på hver side af sonden) med en fotodiode (Siemens LED af typen LYU 260-EO og fotodetektor af typen 58 MR) og med en dybdeanvendelse på mellem 0 og 120 mm. Måleværdierne udtrykkes i beregnet indhold af magert kød ved hjælp af HGP 7 samt en computer, der er forbundet med apparatet.
3. Svinekroppens indhold af magert kød beregnes efter en af to følgende formler:

- a) slagtekroppe af en vægt på mellem 70 og 110 kg

$$\hat{y} = 69,8930 - 0,7338 x_1 + 0,0279 x_2$$

- b) slagtekroppe af en vægt på mellem 110,1 og 180 kg

$$\hat{y} = 66,5261 - 0,4514 x_1 + 0,0140 x_2$$

hvor:

$\hat{y}$  = det beregnede indhold af magert kød i slagtekroppen i procent

$x_1$  = rygspækklagets tykkelse (inklusive svær) i mm målt 8 cm fra slagtekroppens midterlinje ud fra punktet mellem tredje- og fjerdebagerste ribben

$x_2$  = tykkelsen af muskelen longissimus dorsi, målt på samme tid og sted som  $x_1$ .

## DEL III

**Fat-O-Meat'er II (FOM II)**

1. Reglerne i denne del anvendes, når svinekroppene klassificeres ved hjælp af apparatet benævnt »Fat-O-Meat'er (FOM II)«.
2. Apparatet er en ny udgave af Fat-O-Meat'er-målesystemet. FOM II består af en optisk sonde med en kniv, en dybdemålingsanordning med et måleinterval på 0-125 mm og en dataindsamlings- og analyseplade — Carometec Touch Panel i15-computer (Ingress Protection IP69K). FOM II-apparatet omregner selv måleværdierne til beregnet indhold af magert kød.
3. Svinekroppens indhold af magert kød beregnes efter en af to følgende formler:

- a) slagtekroppe af en vægt på mellem 70 og 110 kg

$$\hat{y} = 70,2193 - 0,7140 x_1 + 0,0174 x_2$$

- b) slagtekroppe af en vægt på mellem 110,1 og 180 kg

$$\hat{y} = 64,2444 - 0,4565 x_1 + 0,0234 x_2$$

hvor:

$\hat{y}$  = det beregnede indhold af magert kød i slagtekroppen i procent

$x_1$  = rygspækklagens tykkelse (inklusive svær) i mm målt 8 cm fra slagtekroppens midterlinje ud fra punktet mellem tredje- og fjerdebagerste ribben

$x_2$  = tykkelsen af musklen longissimus dorsi, målt på samme tid og sted som  $x_1$ .

## DEL IV

**AutoFom III**

1. Reglerne i denne del anvendes, når svinekroppene klassificeres ved hjælp af apparatet benævnt »AutoFom III«.
2. Apparatet skal være udstyret med 16 2 MHz-ultralydtransducere (Carometec A/S) med en afstand på 25 mm mellem hver transducer. Ultralyddataene skal omfatte målinger af rygspækklags- og muskeltykkelse samt dermed forbundne parametre. Måleresultaterne omregnes til beregnet procentindhold af magert kød ved hjælp af en computer.
3. Svinekroppens indhold af magert kød beregnes efter en af to følgende formler:

- a) slagtekroppe af en vægt på mellem 70 og 110 kg

$$Y = 72,9994 - 0,4653 x_1 + 0,2494 x_2 - 0,5291 x_3 - 0,3981 x_4 + 0,0326 x_5 + 0,1028 x_6$$

hvor:

Y = beregnet indhold af magert kød i kroppen i procent

$x_1$  = (R2P1) gennemsnitlig hudtykkelse i mm

$x_2$  = (R2P4) P2-spækklagens mål i den valgte stilling i mm, hvor P2 er den mindste spæklagstykkelse 7 cm fra midterlinjen 2/3 ribben uden hud

$x_3$  = (R2P11) minpair-filterresultat. Vektor af tværsnittet ved spækklagens minimumstykkelse på kamstykket.

$x_4$  = (R2P16) grov vurdering af spækklagens tykkelse

$x_5$  = (R3P1) kødets tykkelse på det udvalgte P2-punkt i mm

$x_6$  = (R3P5) den maksimale kødtykkelse



b) slagtekroppe af en vægt på mellem 110,1 og 180 kg

$$Y = 79,0934 - 0,2959 x_1 + 0,0929 x_2 - 0,2336 x_3 + 0,0212 x_4$$

hvor:

Y = beregnet indhold af magert kød i kroppen i procent

$x_1$  = (R2P6) vægtet gennemsnit af de to målinger af minimumsspæklaget i mm

$x_2$  = (R2P11) minpair -filterresultat. Vektor af tværsnittet ved spæklagets minimumstykkelse på kamstykket

$x_3$  = (R2P14) den indledende vurdering af slagtekroppens størrelse minus P2-hud, hvor P2 er minimumsspæklagets tykkelse 7 cm fra midterlinjen 2/3 ribben

$x_4$  = (R3P5) maksimale muskeltykkelse.

#### DEL V

#### CSB Image Meater

1. Reglerne i denne del anvendes, når svinekroppene klassificeres ved hjælp af apparatet benævnt »CSB Image-Meater«.
2. CSB Image-Meater omfatter bl.a. af et videokamera, en computer forsynet med et billedanalysekort, en skærm, en printer, en styringsmekanisme, en udløsningsmekanisme og grænseflader. 3 Image-Meater-variabler måles alle på flækningslinjen i skinkeområdet (omkring musklen gluteus medius).

Måleresultaterne omregnes til beregnet indhold af magert kød i procent ved hjælp af en computer.

3. Svinekroppens indhold af magert kød beregnes efter en af to følgende formler:

a) slagtekroppe af en vægt på mellem 70 og 110 kg

$$Y = 67,4309 + 0,1182 x_1 - 0,0450 x_2 - 0,5762 x_3 - 0,1861 x_4$$

hvor:

Y = beregnet indhold af magert kød i kroppen i procent

$x_1$  = (MF) gennemsnit af magert kød målt ud fra musklen gluteus medius (mm)

$x_2$  = (ML) længden af musklen gluteus medius

$x_3$  = (MS) gennemsnit af spæklagets tykkelse målt ud fra musklen gluteus medius (mm)

$x_4$  = (WBS) gennemsnit af spæklagets tykkelse målt ud fra anden hvirvel, der begynder ved den forreste (kraniale) del af musklen gluteus medius (Vb)

b) slagtekroppe af en vægt på mellem 110,1 og 180 kg

$$Y = 56,2091 + 0,1303 x_1 - 0,0227 x_2 - 0,3506 x_3 - 0,1643 x_4$$

hvor:

Y = beregnet indhold af magert kød i kroppen i procent

$x_1$  = MF gennemsnitlig måling af kød — over længden af musklen gluteus medius (mm)

$x_2$  = (ML) længden af musklen gluteus medius

$x_3$  = gennemsnitlig måling af spæklaget over musklen gluteus medius (mm)

$x_4$  = S (mm) spæklagets tykkelse målt på det tyndeste sted over musklen gluteus medius

## DEL VI

**Den manuelle metode (ZP)**

1. Reglerne i denne del anvendes, når svinekroppene klassificeres ved måling med lineal efter den »manuelle metode (ZP)«.
2. Ifølge denne metode kan der anvendes en lineal, idet klassificeringen bestemmes på grundlag af forudsigelsesligningen. Metoden er baseret på manuel måling af spæklagets og musklens tykkelse i den flækkede svinekrops midterlinje.
3. Svinekroppens indhold af magert kød beregnes efter en af to følgende formler:

- a) slagtekroppe af en vægt på mellem 70 og 110 kg

$$Y = 58,4789 - 0,5697 x_1 + 0,1230 x_2$$

- b) slagtekroppe af en vægt på mellem 110,1 og 180 kg

$$Y = 57,7975 - 0,5126 x_1 + 0,0834 x_2$$

hvor:

Y = beregnet indhold af magert kød i slagtekroppen i procent

$x_1$  = spæklagets minimumstykkelser (inkl. svær) i mm over musklen gluteus medius

$x_2$  = mindste muskeltykkelse i mm mellem forreste yderpunkt af musklen gluteus medius og den dorsale del af rygmarvskanalen.

---

## KOMMISSIONENS AFGØRELSE

af 27. januar 2014

## om bekræftelse af Grækenlands deltagelse i et forstærket samarbejde om lovvalgsreglerne i forbindelse med skilsmisse og separation

(2014/39/EU)

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, særlig artikel 328, stk. 1, og artikel 331, stk. 1,

under henvisning til Rådets afgørelse 2010/405/EU af 12. juli 2010 om bemyndigelse til et forstærket samarbejde om lovvalgsreglerne i forbindelse med skilsmisse og separation <sup>(1)</sup>,

under henvisning til Rådets forordning (EU) nr. 1259/2010 af 20. december 2010 om indførelse af et forstærket samarbejde om lovvalgsreglerne i forbindelse med skilsmisse og separation <sup>(2)</sup>,

under henvisning til Grækenlands meddelelse om, at landet agter at deltage i et forstærket samarbejde om lovvalgsreglerne i forbindelse med skilsmisse og separation, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Rådet besluttede den 12. juli 2010 at tillade et forstærket samarbejde om lovvalgsreglerne i forbindelse med skilsmisse og separation mellem Belgien, Bulgarien, Tyskland, Spanien, Frankrig, Italien, Letland, Luxembourg, Ungarn, Malta, Østrig, Portugal, Rumænien og Slovenien.
- (2) Rådet vedtog den 20. december 2010 forordning (EU) nr. 1259/2010 om indførelse af et forstærket samarbejde om lovvalgsreglerne i forbindelse med skilsmisse og separation.
- (3) Kommissionen vedtog den 21. november 2012 afgørelse 2012/714/EU om bekræftelse af Litauens deltagelse i et forstærket samarbejde om lovvalgsreglerne i forbindelse med skilsmisse og separation <sup>(3)</sup>.
- (4) Grækenland har ved brev af 14. oktober 2013, som Kommissionen har registreret som modtaget den 15. oktober 2013, meddelt, at landet agter at deltage i et forstærket samarbejde om lovvalgsreglerne i forbindelse med skilsmisse og separation.
- (5) Kommissionen bemærker, at hverken afgørelse 2010/405/EU eller forordning (EU) nr. 1259/2010 indeholder nogen specifikke krav for at deltage i et forstærket

samarbejde om lovvalgsreglerne i forbindelse med skilsmisse og separation, og at Grækenlands deltagelse bør øge fordelene ved et sådant forstærket samarbejde.

- (6) Grækenlands deltagelse i et forstærket samarbejde om lovvalgsreglerne i forbindelse med skilsmisse og separation bør derfor bekræftes.
- (7) Kommissionen bør vedtage de overgangsforanstaltninger, som er nødvendige for Grækenland, for så vidt angår anvendelsen af forordning (EU) nr. 1259/2010.
- (8) Forordning (EU) nr. 1259/2010 bør træde i kraft i Grækenland dagen efter, at denne afgørelse er blevet offentliggjort i *Den Europæiske Unions Tidende* —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

## Artikel 1

**Grækenlands deltagelse i et forstærket samarbejde**

1. Grækenlands deltagelse i et forstærket samarbejde om lovvalgsreglerne i forbindelse med skilsmisse og separation, som bemyndiget i afgørelse 2010/405/EU, bekræftes.
2. Forordning (EU) nr. 1259/2010 finder anvendelse på Grækenland i henhold til denne afgørelse.

## Artikel 2

**Oplysninger, som skal tilvejebringes af Grækenland**

Senest den 29. oktober 2014 meddeler Grækenland, hvilke nationale bestemmelser, om nogen, der finder anvendelse vedrørende:

- a) formkravene til aftaler om lovvalg i overensstemmelse med artikel 7, stk. 2-4, i forordning (EU) nr. 1259/2010, samt
- b) muligheden for lovvalg i henhold til artikel 5, stk. 3, i forordning (EU) nr. 1259/2010.

## Artikel 3

**Overgangsbestemmelser for Grækenland**

1. Forordning (EU) nr. 1259/2010 gælder kun for Grækenland for så vidt angår retssager, som er anlagt, og aftaler af den type, der er omhandlet i artikel 5 i forordning (EU) nr. 1259/2010, som er indgået fra og med den 29. juli 2015.

<sup>(1)</sup> EUT L 189 af 22.7.2010, s. 12.

<sup>(2)</sup> EUT L 343 af 29.12.2010, s. 10.

<sup>(3)</sup> EUT L 323 af 22.11.2012, s. 18.

En aftale om lovvalg, der er indgået før den 29. juli 2015, får dog også virkning for Grækenland, hvis den opfylder betingelserne i artikel 6 og 7 i forordning (EU) nr. 1259/2010.

2. Forordning (EU) nr. 1259/2010 berører for Grækenlands vedkommende ikke aftaler om lovvalg, der er indgået i henhold til loven i den deltagende medlemsstat, hvor sagen er indbragt, inden den 29. juli 2015.

*Artikel 4*

**Ikrafttrædelsesdato og anvendelsesdato for forordning (EU) nr. 1259/2010 i Grækenland**

Forordning (EU) nr. 1259/2010 træder i kraft i Grækenland dagen efter, at denne afgørelse er blevet offentliggjort i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Forordning (EU) nr. 1259/2010 finder anvendelse på Grækenland fra den 29. juli 2015.

*Artikel 5*

**Ikrafttræden**

Denne afgørelse træder i kraft på dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. januar 2014.

På Kommissionens vegne  
José Manuel BARROSO  
Formand







EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) giver direkte og gratis adgang til EU-retten. Via dette netsted kan man konsultere *Den Europæiske Unions Tidende*, og netstedet indeholder endvidere traktaterne, retsfor skrifter, retspraksis og forberedende retsakter.

Yderligere oplysninger om Den Europæiske Union findes på: <http://europa.eu>



Den Europæiske Unions Publikationskontor  
2985 Luxembourg  
LUXEMBOURG

DA